

**АЛИШЕР НАВОИЙ НОМИДАГИ ТОШКЕНТ ДАВЛАТ
ЎЗБЕК ТИЛИ ВА АДАБИЁТИ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ
ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.27.06.2017. Fіl.19.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

**ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ЎЗБЕК ТИЛИ ВА АДАБИЁТИ
УНИВЕРСИТЕТИ**

ТОШЕВА ДИЛДОРА АБДУМАЛИКОВНА

**ЗООНИМ КОМПОНЕНТЛИ МАҚОЛЛАРНИНГ
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИК ХУСУСИЯТЛАРИ**

10.00.11 – Тил назарияси. Амалий ва компьютер лингвистикаси

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Тошкент – 2017

УДК: 811.512.133
811.111

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси автореферати мундарижаси

Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)

Contents of the dissertation abstract of the doctor of philosophy (PhD)

Тошева Дилдора Абдумаликовна Зооним компонентли мақолларнинг лингвокультурологик хусусиятлари	3
Тошева Дилдора Абдумаликовна Лингвокультурологические особенности зоокомпонентных пословиц	25
Tosheva Dildora Abdumalikovna Linguo-culturological peculiarities of proverbs with zoonym components	47
Эълон қилинган ишлар рўйхати Список опубликованных работ List of published works	51

**АЛИШЕР НАВОИЙ НОМИДАГИ ТОШКЕНТ ДАВЛАТ
ЎЗБЕК ТИЛИ ВА АДАБИЁТИ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ
ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.27.06.2017. Fil.19.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ЎЗБЕК ТИЛИ ВА АДАБИЁТИ УНИВЕРСИТЕТИ

ТОШЕВА ДИЛДОРА АБДУМАЛИКОВНА

**ЗООНИМ КОМПОНЕНТЛИ МАҚОЛЛАРНИНГ
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИК ХУСУСИЯТЛАРИ**

10.00.11 – Тил назарияси. Амалий ва компьютер лингвистикаси

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Тошкент – 2017

**Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси
Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида B2017.2.PhDFil224
рақам билан рўйхатга олинган.**

Диссертация Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме) Илмий кенгаш веб-саҳифасида (www.navoiy-uni.uz) ва «Ziyonet» Ахборот-таълим порталида (www.ziyonet.uz) жойлаштирилган.

Илмий маслаҳатчи:

Холманова Зулхумор Турдиевна
филология фанлари доктори

Расмий оппонентлар:

Каримов Суюн Амирович
филология фанлари доктори, профессор

Улуқов Носиржон Муҳаммадалиевич
филология фанлари доктори, профессор

Етақчи ташкилот:

Тошкент давлат шарқшунослик институти

Диссертация ҳимояси Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёт университети ҳузуридаги илмий даражалар берувчи DSc.27.06.2017. Fil.19.01 рақамли илмий кенгаш асосидаги бир марталик илмий кенгашнинг 2017 йил «__» «_____» соат_____даги мажлисида бўлиб ўтади (Манзил:100174, Тошкент, Университет кўчаси, 4. Тел.: (99871) 246-63-58; fax: (99871) 246-53-21; e-mail: tdutau_nazorat@edu.uz.)

Фалсафа доктори диссертацияси билан Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёт университетининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (__ рақами билан рўйхатга олинган). Манзил:100174, Тошкент, Университет кўчаси, 4. Тел.: (99871) 246-63-58.

Диссертация автореферати 2017 йил «__» _____ кун тарқатилди.
(2017 йил «__» _____ даги __рақамли реестер баённомаси).

Ш.С. Сирожиддинов

Илмий даражалар берувчи Илмий
кенгаш раиси, филол.ф.д., профессор

Ё.Р. Одилов

Илмий даражалар берувчи Илмий
кенгаш котиби, филол. ф.д.

Н.М.Маҳмудов

Илмий даражалар берувчи Илмий
кенгаш қошидаги илмий семинар раиси,
филол. ф.д., профессор

КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳон тилшунослигида олам манзарасининг тилда акс этиш даражасини ўрганиш халқнинг яшаш ҳудуди ва шароити, турмуш тарзи, ментал хусусиятлари, миллий характер каби тушунчаларни таҳлил қилиш, халқ маданий тараққиёт даражасининг воқеланиши, этномаданий этика тамойиллари, оғзаки манбалардаги маданият ифодаловчи белгиларни ажратиш, ижтимоий муносабатлар, халқлар орасидаги мулоқот кўринишлари ҳамда муомаланинг ахлоқий-маданий меъёрларини атрофлича таҳлил қилишни тақозо этади.

Жаҳон лингвистикасида этник маданият шаклланиши ва ривожланиш хусусиятларини ифодаловчи тил бирликларининг этнолингвистик хусусиятларини аниқлаш, тил ва маданиятнинг ўзаро алоқаси ҳамда таъсири билан боғлиқ жараёнларни очиб бериш долзарб масалалардан ҳисобланади. Глобаллашув даврида барча соҳаларда умумий характердаги муаммоларнинг юзага келиш, маданиятларнинг уйғунлашиш ҳоллари намоён бўлмоқда. Бугунги кунда қардош ва қардош бўлмаган тилларга қизиқиш, бошқа халқлар маданияти, урф-одат, анъаналарининг тилга таъсирини асослаш, пармеологик бирликларнинг когнитив ва лингвокультурологик хусусиятларини аниқлаш каби устувор йўналишларда тадқиқотлар олиб борилмоқда.

Мустақиллик даври ўзбек тилшунослигида антропоцентрик парадигманинг шаклланиши психоллингвистика, прагмалингвистика, когнитив тилшунослик каби йўналишлар қаторида лингвокультурология масалаларини ўрганиш, соҳанинг предмети ва вазифалари, методлари ва тушунчавий-терминологик аппаратини ўзлаштириш, тил бирликларида маданий жиҳатларнинг акс этиш томонларини аниқлаш, ўзбек тилидаги матнлар ҳамда пармеологик бирликларни тил ва маданият муносабати нуқтаи назаридан тадқиқ қилишда муҳим аҳамият касб этмоқда. Ўзбек тилшунослигида кейинги йиллардагина тил ва маданият муносабати, тил тизимидаги миллий ўзига хос элементлар тадқиқига бағишланган ишлар шаклланимоқда, лингвокультурологик тадқиқотлар, луғатлар яратилмоқда. Шу билан бир қаторда, мавжуд тадқиқотларда зооним компонентли ўзбек мақоллари лингвокультурологик аспектда ўрганилмаган. Зоонимларнинг номланишида, белги-хусусиятлари ифодасида турли халқларнинг муштарак, айна пайтда ҳудудий ва ментал хусусиятлари ҳамда маданий муносабатлари билан белгиланувчи фарқли жиҳатлари очиб берилмаган. Шу маънода зооним компонентли мақолларни тавсифлаш ва таснифлаш халқ дунёқараши ва қадриятларини, миллий тилнинг миллий-ментал хусусиятларини ўрганишда, матн семантикасини ёритишда муҳимдир.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2016 йил 13 майдаги ПФ-4797-сон «Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида»ги фармони, 2017 йил 17 февралдаги ПҚ-2789-сон «Фанлар академияси фаолияти, илмий тадқиқот ишларини ташкил этиш, бошқариш ва молиялаштиришни янада

такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги қарори, Ўзбекистон Республикасининг 1995 йил 21 декабрда янги таҳрирда қабул қилинган «Давлат тили ҳақида»ги қонуни ҳамда бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишга ушбу диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Диссертация республика фан ва технологиялар ривожланишининг I. «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантириш, инновацион иқтисодиётни ривожлантириш» устувор йўналиши доирасида бажарилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Дунё тилшунослигининг диққат марказида бўлган масалалардан бири тил ва маданият муносабати, тил тизимидаги миллий ўзига хос элементлар тадқиқига бағишланган ишлардир. Хорижлик олимлар А.Вежбицкая, Е.В.Бабаева, Л.Е.Вильмс, Н.В.Барышев, В.Маслова, З.У.Абдуалиева, Н.Ф.Алефиренко, З.К.Сабитова, И.А.Мурзинова, О.Бичерларнинг илмий ишларида лингвокультурологиянинг шаклланиш босқичлари, лисоний-маданий тадқиқот усули, концепт тушунчаси, дунёнинг лисоний манзараси каби масалалар ёритилган¹.

¹Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание / Пер. с англ., отв. ред. М.А. Кронгауз, вступ. ст. Е.В.Падучевой. – М.: Русские словари, 1996. – С. 35.; Бабаева Е.В. Культурно-языковые характеристики отношения к собственности (на материале немецкого и русского языков): Дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 1997. – 207 с.; Вильмс Л.Е. Лингвокультурологическая специфика понятия “любовь” (на материале немецкого и русского языков): Дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 1997. – 212 с.; Барышев Н.В. Национальная специфика лексико-семантических полей «Средства передвижения» в русском и английском языках: Дисс. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 1999. – 156 с.; Маслова В. Лингвокультурология: Учеб. Пособие. – М.: Академия, 2001. – 165 с.; Чжэн Инкуй Русские зоонимы в комплексном лингвистическом рассмотрении: Дисс. ... канд. филол. наук. – Москва, 2001. – 198 с.; Грабарова Э.В. Концепт *savoir-vivre* во французской лингвокультуре и его русские соответствия: Дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2004. – 179 с.; Айдогмуш Э. Турк жана кыргыз тилиндеги зоонимдер: Дисс. ... канд. филол. наук. – Бишкек, 2004. – 198 с.; Артемова О.Е. Лингвокультурная специфика текстов прецедентного жанра “лимерик” (на материале английского языка): Дисс. ... канд. филол. наук. – Уфа, 2004. – 235 с.; Багдасарова Н.А. Соотношение вербализованных эмоций в русском и английском языках: Дисс. ... канд. филол. наук. – Москва, 2004. – 182 с.; Балашова Е.Ю. Концепты любовь и ненависть в русском и американском языковых сознаниях: Дисс. ... канд. филол. наук. – Саратов, 2004. – 262 с.; Киндря Н.А. Английские и русские фразеологизмы с компонентом-зоонимом в свете истории культуры: Дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2005. – 203 с.; Березович Е.Л. Язык и традиционная культура. – М.: Андрик, 2007. – 599 с.; Гафарова Қ.Т. Сопоставительный анализ фразеологических единиц с зоонимами и фитонимами в таджикском, немецком и русском языках: Дисс. ... канд. филол. наук. – Душанбе, 2007. – 208 с.; Горбенко М.В. Стереотипы восприятия зоонимов в межкультурных коммуникациях: Дисс. ... канд. филол. наук. – Челябинск, 2009. – 196 с.; Гукетлова Ф.Н. Зооморфный код культуры в языковой картине мира (на материале французского, кабардино-черкесского и русского языков): Дисс. ... док. филол. наук. – Москва, 2009. – 267 с.; Батсүрэн Рэнчин Отображение универсальных и этноспецифических черт языковой картины мира в фразеологических фондах английского, русского и монгольского языков (на материале фразеологизмов-соматизмов и зоонимов): Дисс. ... канд. филол. наук. – Саратов, 2010. – 231 с.; Абдуалиева З.У. Гипонимо-эквонимические отношения в системе зоонимов русского и узбекского языков: Дисс. ... канд. филол. наук. – Душанбе, 2010. – 156 с.; Alefirenko N.F. Linguocultural nature of mentality // Язык. Словесность. Культура. 1/2011.; Алефиренко Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: Учебное пособие. 3-е изд. М.: Флинта: Наука, 2013. – 288 с.; Сабитова З.К. Лингвокультурология: Учебник. – М.: Флинта, 2013. – 524 с.; Мурзинова И.А. Эмблематичность образных характеристик лингвокультурного типажа «британская королева» в языковом сознании носителей британской лингвокультуры // Вестник ТГПУ (TSPU Bulletin). 2013. -№10. – С.138.; Бичер О. Русские пословицы и поговорки с компонентом-зоонимом (на фоне турецкого языка): Дисс. ... канд. филол. наук. – Смоленск, 2015. – 145 с.

Туркий халқларда зоонимларни лингвистик нуқтаи назардан тадқиқ этиш тарихи «Девону луғотит турк»га бориб тақалади. Луғатда халқ оғзаки ижодига оид 300 дан ортиқ шеърӣ парчалар, 291 та мақол ва матал келтирилган². Бу матнлар таркибида 200 га яқин зооним, жумладан, 100 га яқин қуш номи учрайди.

Ўзбек тилшунослигида лингвокультурология масалаларига бағишланган илк тадқиқотлар Ш.Сафаров, Н.Маҳмудов, Д.Худойберганова, Ш.Усмонова каби олимлар томонидан олиб борилган³. Зоонимлар, зооним компонентли матнларнинг лингвистик хусусиятлари Д.Х.Базарова, Ҳ.А.Саидова, Дж.Мэтякубов, Б.Б.Абдушукуров, Н.Р.Нишонова, Б.Зарипов, Б.М.Жўраева, Д.М.Юлдашева, Г.Э.Ҳақимова, А.Ж.Омонтурдиев, Ш.Норалиева каби олимлар томонидан ўрганилган⁴. Мазкур олимларнинг ишларида туркий ёзма манбалар тилидаги зоонимлар, зоологик терминларнинг шаклланиш босқичлари, мақолларнинг тил тизимида тутган ўрни, семантик-услубий хусусиятлари, зоонимларнинг маъно кўчимлари, бадий санъат турларини ҳосил қилишдаги, инсон характери ифодалашдаги аҳамияти, “хайвон” архисемали лексемалар майдонининг мазмуний таҳлили, ўзбек фольклорида бўри образининг мифологик талқини, шахс тавсифида хайвон номларидан фойдаланиш, бадий матнларнинг антропоцентрик талқини, ўзбек болалар фольклори тилида зоонимлар, зооним компонентли фразеологик бирликларнинг структуравий ва семантик хусусиятлари сингари масалалар таҳлил қилинган.

Бугунги кунга қадар олиб борилган тадқиқотларда зооним компонентли ўзбек мақолларининг лингвокультурологик аспектда махсус тадқиқ этилмаганлиги ушбу тадқиқот мавзусининг монографик планда ўрганилишини тақозо этади.

² Абдурахмонов Ф. “Девону луғотит турк” асарининг ўрганилиш тарихидан.// Ўзбек тили ва адабиёти. 2009, 6-сон. Б.49.

³ Сафаров Ш. Семантика. – Тошкент: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2013. – 341 б.; Маҳмудов Н. Оламнинг лисоний манзараси ва сўз ўзлаштириш // Ўзбек тили ва адабиёти. –Тошкент, 2015.-№3. – Б. 3–12; Маҳмудов Н. Тилнинг мукамал тадқиқи йўллари излаб... // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2012. – № 5. – Б. 3-16; Худайберганова Д.С. Ўзбек тилидаги бадий матнларнинг антропоцентрик талқини: Филол.фанлари д-ри ... дисс. – Тошкент, 2015. – 240 б.; Usmanova Sh. Tarjimaning lingvomadaniy aspektlari. – Toshkent: Toshkent davlat sharqshunoslik instituti, 2015. – 192 b.

⁴ Базарова Д.Х. История формирования и развитие зоологической терминологии узбекского языка. – Ташкент: Фан, 1978. – С. 222.; Саидова Ҳ.А. Ўзбек тилида хайвон номларининг шахс тавсифи вазифасида қўлланилиши: Филол.фанлари номзоди.... дисс. – Бухоро, 1995. – 178 б.; Мэтякубов Дж. Характеристика человека зоонимами в разносистемных языках: на материале английского и узбекского языков: Дисс. ... канд.филол.наук. – Ташкент, 1996. – 173 с.; Абдушукуров Б.Б. XI-XIV аср туркий ёзма манбалар тилидаги зоонимлар: Филол.фанлари номзоди.... дисс. – Тошкент, 1998. – 207 б.; Нишонова Н.Р. Ўзбек тилида “хайвон” архисемали лексемалар майдонининг мазмуний таҳлили: Филол.фанлари номзоди.... дисс. – Тошкент, 2000. – 120 б.; Зарипов Б. Зоонимларнинг бадий санъат турларини ҳосил қилишдаги иштироки (Алишер Навоий асарлари асосида): Филол.фанлари номзоди.... дисс. – Тошкент, 2002. – 128 б.; Жўраева Б. Мақолнинг ёндош ҳодисаларга муносабати ва маъновий хусусиятлари. – Тошкент: Фан, 2007. – 66 б.; Юлдашева Д.М. Ўзбек болалар фольклори тилида зоонимлар: Филол.фанлари номзоди.... дисс. – Тошкент, 2007. – 124 б.; Ҳақимова Г.Э. Зооним компонентли фразеологик бирликларнинг структуравий ва семантик хусусиятлари (инглиз тили материаллари асосида): Филол.фанлари номзоди.... дисс. – Тошкент, 2008. – 145 б.; Омонтурдиев А.Ж. Профессионал нутқ эвфемикаси (чорвадорлар нутқи мисолида): Филол.фанлари д-ри ... дисс. – Тошкент, 2009. – 252 б.; Норалиева Ш. Ўзбек фольклорида бўри образининг мифологик асослари ва бадий талқини. – Тошкент: Ал-фаба-сервис, 2013. – 115 б.

Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасаси илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги. Диссертация Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетининг “Тилнинг ижтимоий, тарихий ва замонавий тараққиёти” мавзусида олиб борилаётган истиқболли илмий тадқиқот ишлари режасининг таркибий қисми ҳисобланади.

Тадқиқотнинг мақсади зооним компонентли мақолларни лингвокултурология нуқтаи назаридан таҳлил қилиш, семантикасини ёритиш, халқ маданияти, қадриятлари, урф-одат, анъаналари, ижтимоий муносабатларига доир концептларни аниқлаш, тавсифлаш ва тасниф қилиш, шу асосда зооним компонентли матнларнинг лингвистик қийматини белгилашдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари:

ўзбек тилидаги зооним компонентли мақолларни тавсифлаш, таснифлаш, шунингдек, қардош бўлмаган тиллардаги интеграл маънога эга бўлган мақолларга қиёсан таҳлил қилиш, шу асосда зооним компонентли матнларнинг лисоний-маданий белгиларни тўплаш хусусиятини ёритиш;

зооним компонентли мақолларни тадқиқотларда қўлланган методлар асосида таҳлил этиш;

ўзбек тилидаги зооним компонентли мақолларни статистик жиҳатдан ўрганиш;

зооним компонентли мақолларни лингвокультурологик концептга кўра таснифлаш, уларни ўхшаш ҳамда фарқли семемалар асосида гуруҳлаш;

зооним компонентли мақолларнинг халқ дунёқараши, урф-одат, анъаналарини, стереотипларни, шахс феъл-атворини ёритишдаги ўрнини кўрсатиш;

зооним компонентли мақолларнинг семантик-услубий хусусиятларини ёритиш, мақоллардаги кўчимларни изоҳлаш;

зооним компонентли мақолларнинг семантик тараққиётини белгилаш; миллий қадриятлар ва ментал хусусиятларни ифодалаш нуқтаи назаридан уларга баҳо бериш.

Тадқиқотнинг объекти сифатида ўзбек тилидаги зооним компонентли мақоллар танланган. Таҳлил жараёнида ўрни билан рус, инглиз тилидаги мақолларга мурожаат қилинган.

Тадқиқотнинг предмети зооним компонентли мақолларнинг маданий хусусиятларни ифодалаш даражасини ўрганиш ташкил этади.

Тадқиқотнинг усуллари. Тадқиқот мавзусини ёритишда анализ, синтез, чоғиштира, семантик, тавсифий ҳамда статистик таҳлил усулларидан фойдаланилди.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

зоонимлар хилма-хиллигининг халқ маданий муҳити билан белгиланиши аниқланган;

зоонимларнинг мақолларда тил ва маданият муносабатларини акс эттирувчи birlikлар сифатида маълумот бериши асосланган;

миллий кадрият, урф-одат ва анъаналарнинг, ижтимоий муносабатларнинг зооним компонентли мақолларда ифодаланиш даражаси аниқланган;

зооним компонентли ўзбек мақолларининг семантик ва лингвокультурологик хусусиятлари очиб берилган, концептуал гуруҳлари аниқланган;

зооним компонентли мақолларда метафора, метонимия, синекдоха, вазифадошлик каби кўчим турларининг намоён бўлиши ва шу асосда таъсирчанликни таъминлаши аниқланган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари қуйидагилардан иборат:

зооним компонентли ўзбек мақолларида акс этган “инсонпарварлик”, “меҳнатсеварлик”, “оилапарварлик”, “ватанпарварлик”, “меҳмондўстлик”, “хамжихатлик”, “аҳиллик”, “бирдамлик” концептлари барқарор бирикмалар семантикасини ёритишда, ўзбек халқи миллий, маданий ҳамда ижтимоий-сиёсий онгининг юксалишида, ёш авлод дунёқараши, тафаккурини шакллантиришда ҳамда жамиятнинг ахлоқий-эстетик ва маънавий-маърифий такомилда муҳим аҳамият касб этиши асосланган;

лингвокультурологияга доир тадқиқотлар умумлаштирилган, берилган тавсифлар кейинги тадқиқотлар учун таянч манбани аниқлашда йўлланма вазифасини ўташи мумкинлиги кўрсатилган;

зооним компонентли ўзбек халқ мақоллари мисолида умуминсоний маданият ҳамда инсоний кадриятлар, миллат ва элатлар урф-одатлари, анъаналари ёритилган;

ўзбек халқ мақолларидаги зоонимларининг ўзига хос хусусиятлари аниқланган, тимсолларнинг янги талқини амалга оширилган;

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги назарий маълумотларнинг илмий манбалардан олинганлиги, қўлланилган таҳлиллар анализ, синтез, чоғиштирма, семантик, тавсифий ва статистик таҳлил методлари воситасида асосланганлиги, назарий фикр ва хулосаларнинг амалиётга жорий этилганлиги билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти тилшуносликнинг янги йўналишлари, хусусан, лингвокультурологиянинг назарий асосларини ўрганишда, миллий матнларга хос хусусиятларни тадқиқ этишдаги аҳамиятини ёритишда, тадқиқ манбаларини аниқлашда, зооним компонентли мақолларнинг лингвокультурологик қийматини белгилашда кўринади. Диссертацияда келтирилган фикр-мулоҳазалар зооним компонентли ўзбек мақолларининг лисоний-маданий хусусиятлари ёритилган илмий манба сифатида хизмат қилади.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти олий таълим тизимида лингвокультурология, ономастика, социолингвистика, тил тарихига доир фанларидан дарслик ва ўқув қўлланмалари яратишга, ихтисослик фанларини ўқитишга хизмат қилади.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Зооним компонентли мақолларнинг лингвокультурологик хусусиятларини аниқлаш бўйича олинган натижалар асосида:

поэтик матнда қўлланган халқ мақоллари ва фраземалар билан боғлиқ ўринларни таҳлил қилишда, халқ достонларида қўлланган эпик от, туя, ит, бўри ва бошқа жониворлар образининг мифологик асослари масаласини ёритишда халқ мақолларидаги жониворлар билан алоқадор халқ ишончлари ҳамда улар тўғрисидаги тасаввурларнинг келиб чиқиш тарихига доир қарашлардан “Ўзбек халқ ижоди ёдгорликлари” 100 жилдлигининг ўттиз тўртинчи (“Зулфизар”: достонлар) жилдида берилган “Зулфизар” достони вариантларини нашрга тайёрлаш, матн юзасидан луғат тузиш ва илмий изоҳлар ёзишда тадқиқот натижаларидан фойдаланилган (Фан ва технологиялар агентлигининг 2017 йил 14 июлдаги ФТА-02-11/315-сон маълумотномаси). Илмий натижаларнинг қўлланиши натижасида илмий изоҳлар тузилган, поэтик матнда қўлланган халқ мақоллари ва фраземалар билан боғлиқ ўринлар таҳлил қилинган;

Алишер Навоий ижодида кенг қўлланган *ит, от* тимсолларининг бадиий-эстетик аҳамияти ҳамда мазмунини ёритишда “Алишер Навоий образининг тасвир ва талқинларига бағишланган ўқув қўлланмаларини тайёрлаш ва нашр этиш” амалий лойиҳасида фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2017 йил 27 ноябрдаги 89-03-2994-сон маълумотномаси). Бунинг натижасида лойиҳа материаллари янги илмий манба ва қарашлар билан бойиган.

Ўзбекистон Миллий телерадиокомпанияси “Ўзбекистон” телеканалининг “Билимдон” интеллектуал танловида бўри компонентли мақоллардаги тотемизм билан боғлиқ қарашлардан, “Биз учун муҳим”, “Заковат” кўрсатувларида тилнинг тўплаш вазифаси, мақолларнинг миллий-маданий қарашларни акс эттиришдаги ўрни, шахс характери билан боғлиқ концептларни ёритишда туя, от, тулки, арслон компонентли мақоллар таҳлилидан, зоонимларнинг шахс феъл-атворини таъсирчан ифодалашдаги аҳамиятини кўрсатишда қуш, балиқ, ит компонентли мақоллар изоҳидан фойдаланилган (Ўзбекистон миллий телерадиокомпанияси “Ўзбекистон” телеканалининг 2017 йил 29 ноябрдаги 02-13-2019-сон маълумотномаси). Бу орқали ушбу кўрсатувларнинг илмий-оммабоплиги таъминланган, янги манбалар билан такомиллашган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Мазкур тадқиқот натижалари 5 та халқаро, 26 та республика илмий-амалий анжуманларида муҳокамадан ўтказилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича 50 та илмий иш, жумладан, 1 та изоҳли луғат (хаммуаллифликда), Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 19 та мақола, жумладан, 15 таси республика ҳамда 4 таси хорижий журналларда нашр қилинган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, уч асосий боб, хулоса ва фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан ташкил топган бўлиб, умумий ҳажми 134 саҳифадан иборат.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Кириш қисмида диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати асосланган, тадқиқотнинг мақсад ва вазифалари, объекти ва предмети тавсифланган, республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган, тадқиқотнинг илмий янгилиги ва амалий натижалари баён қилинган, олинган натижаларнинг илмий ва амалий аҳамияти очиқ берилган, тадқиқотнинг жорийланиши, натижаларнинг эълон қилинганлиги ҳамда диссертация тузилиши ҳақида маълумот берилган.

Диссертациянинг **“Зооним компонентли матнларнинг тил тизимидаги ўрни ва лингвокультурология”** деб номланган биринчи бобида зоонимлар ва зоонимлар иштирокидаги мақолларнинг лингвистик тадқиқи, лингвокультурологияга доир тадқиқотлар тавсифи ва зооним компонентли мақоллар статистикаси хусусида маълумотлар келтирилган.

Зооним компонентли матнларни ўрганиш турли халқлар маданий хусусиятлари билан танишиш имконини беради. Шунингдек, бу жараён ҳозирда мавжуд бўлмаган ҳайвонлар ҳақида маълумотга эга бўлиш, маданиятлар муштараклиги ёки фарқли жихатларини аниқлаш имкониятини ҳам яратади. Шу боис зооним компонентли матнларни, хусусан, мақолларни тадқиқ этиш тилшуносликнинг бир қатор масалаларини ҳал қилишда аҳамиятлидир.

Бугунги кунда лингвокультурология, этнолингвистика, психоллингвистика, социоллингвистика ва бошқа йўналишлар доирасида зоонимлар тадқиқига бағишланган изланишлар олиб борилаётган бўлиб, улар зоологик терминлар мисолида муайян халққа хос хусусиятларни ўрганишга хизмат қилади.

Туркий халқларда зоологик терминларни лингвистик нуқтаи назардан тадқиқ этиш қадим тарихга эга. Даставвал, зоонимлар Маҳмуд Кошғарийнинг «Девону луғотит турк» асарида келтирилган. Луғатда 400га яқин зоонимлар, шу жумладан, юзга яқин қуш номлари изоҳланган. А.Шчербакнинг уй ва ёввойи ҳайвонлар номларини ўрганишга бағишланган тадқиқотида⁵ туркий тилларда азалдан мавжуд бўлган ва кейинги даврларда муомаладан чиқиб бораётган 62та зооним этимологик, семантик жихатдан таҳлил қилинган. А.Шчербак тадқиқотида келтирилган бир турдаги ҳайвонларнинг жинсига, ёшига кўра турлича номланиши ҳақидаги маълумотлар туркий халқларнинг чорвачиликка асосланган турмуш тарзи, маданий муносабатлари ҳақида маълумот беради. Қирғиз тадқиқотчиси Э.Айдоғмуш турк ва қирғиз тилларидаги зоонимларни ўрганган. Ҳар иккала тилдаги майда ҳайвонларнинг жинси, ёшига кўра номлари, хонаки ва ёввойи

⁵Шчербак А.М. Названия домашних и диких животных в тюркских языках //Историческое развитие лексики тюркских языков. – М., Акад.наук.СССР,1961.-С.82-150.

хайвон номлари таснифланган, зооним компонентли фразеологизмлар таҳлил қилинган. Шунингдек, хонаки ва ёввойи хайвон номларининг ясалиши ўрганилиб, зоолексиканинг тарихий қатламлари аниқланган⁶. Тадқиқот зоонимлар этимологияси, шаклланиш тарихини ёритишда аҳамиятлидир. Д.Базарованинг “Ўзбек тили зоологик терминологиясининг шаклланиш ва ривожланиш тарихи” номли тадқиқотида ўзбек тилида мавжуд қуш номларига тўхтаб ўтилган. Маданий, ижтимоий, иқтисодий ва сиёсий алоқалар натижасида ўзбек тилида содир бўлган ўзгаришлар қуш номларининг вариантлашуви, дублетлар ва синонимларнинг юзага келишига сабаб бўлганлиги таъкидланган⁷. Тадқиқотда ўзбек тилидаги қуш номлари тадқиқи асосида туркий тилларга хос орнитонимлар тавсифланган. Б.П.Зарипов номзодлик диссертациясида Алишер Навоий ижодида бадий санъатларни ҳосил қилишда 337 та зооним қўллангани ҳақида маълумот беради. Улардан 117 таси чорва моллари, 94 таси қуш номлари, 9 таси судралиб юрувчи хайвон номлари, 48 таси ёввойи хайвон номлари, 41 таси хашарот ва бошқа майда жониворлар, 6 таси сув хайвонлари, 12 таси афсонавий жонзотлар номи эканлиги қайд этилган. Зоонимларнинг жинси, ранг-туси ва ёшига қараб номланиш асослари келтирилган⁸. Б.Абдушукуровнинг номзодлик диссертациясида XI-XIV асрлар оралиғида яратилган туркий ёзма манбалар матнида қўлланган зоонимлар лексик-семантик, функционал-семантик ҳамда структур-грамматик жиҳатдан таҳлил қилинган. Тадқиқот туркий луғат фондида мавжуд зоонимларнинг семантик гуруҳларини аниқлашда аҳамиятлидир⁹. А.Омонтурдиев¹⁰, Д.Юлдашева¹¹, Г.Ҳақимова¹², Н.Нишонова¹³, Ҳ.Саидова¹⁴ тадқиқотларида зоонимлар ва улар билан алоқадор белгилар таҳлил этилган.

Лингвокультурологиянинг тадқиқот йўналишлари кенг тармоқли бўлиб, улар қуйидагича гуруҳланади: синхрон, диахрон, киёсий, чоғиштирама лингвокультурология. Тадқиқотни амалга ошириш жараёнида лингвокультурология доирасида ёзилганетмишга яқин диссертация ўрганилди. Лингвокультурологияга доир тадқиқотлар мазмунига кўра қуйидагича гуруҳланди: лингвокультурологик концепт ҳамда оламнинг лисоний манзараси таҳлил қилинган диссертациялар; шахс ва у билан боғлиқ

⁶Айдогмуш Э. Турк жана кыргыз тилиндеги зоонимдер: Дисс. ... канд. филол. наук. – Бишкек, 2004. – 198 с.

⁷Базарова Д.Х. История формирования и развитие зоологической терминологии узбекского языка. – Т.: Фан, 1978. – С. 222.

⁸Зарипов Б. Зоонимларнинг бадий санъат турларини ҳосил қилишдаги иштироки (А.Навоий асарлари асосида): Филол.фанлари номзоди.... дисс. – Т., 2002. – 128 б.

⁹Абдушукуров Б.Б. XI-XIV аср туркий ёзма манбалар тилидаги зоонимлар. Филол.фанлари номзоди.... дисс. – Т., 1998. – 207 б.

¹⁰Омонтурдиев А.Ж. Профессионал нутқ эвфемикаси (чорвадорлар нутқи мисолида): Филол.фанлари д-ри ... дисс. – Тошкент, 2009. – 252 б.

¹¹Юлдашева Д.М. Ўзбек болалар фольклори тилида зоонимлар. Филол.фанлари номзоди.... дисс. – Т., 2007. – 124 б.

¹²Ҳақимова Г.Э. Зооним компонентли фразеологик бирликларнинг структуравий ва семантик хусусиятлари (инглиз тили материаллари асосида): Филол.фанлари номзоди.... дисс. – Т., 2008. – 145 б.

¹³Нишонова Н.Р. Ўзбек тилида “хайвон” архисемали лексемалар майдонининг мазмуний таҳлили: Филол.фанлари номзоди.... дисс. –Тошкент, 2000. – 120 б.

¹⁴Саидова Ҳ.А. Ўзбек тилида хайвон номларининг шахс тавсифи вазифасида қўлланилиши: Филол.фанлари номзоди.... дисс. – Бухоро, 1995. – 178 б.

ҳис-кечинма, воқеа-ҳодиса, нарса-предмет таҳлилига бағишланган диссертациялар; лисоний ва нутқий бирликлар, уларнинг семантик мундарижаси тадқиқига бағишланган диссертациялар; оммавий ахборот воситаларида қўлланиладиган бирликлар тадқиқига бағишланган диссертациялар.

Бобда лингвокультурологияга доир манбалар¹⁵, Н.Алефиренко¹⁶, З. Сабитова¹⁷, В.Маслова¹⁸, И.Назарова¹⁹, О.Дмитриева²⁰, О.Артемова²¹, Е.Курченкова²², С.Никитина²³, М.Стрельникова²⁴, Е.Комаров²⁵, Ф.Смирнов²⁶ тадқиқотларига тўхтаб ўтилди. Ўзбек тилшунослигида лингвокультурология масалаларига бағишланган илк тадқиқотлар Н.Маҳмудов, Д.Худойберганава, Ш.Усманова каби олимлар томонидан олиб борилган²⁷.

Жаҳон тилшунослигида яратилган бир қатор тадқиқотлар зооним, зооним компонентли матнларнинг лингвокультурологик аспектдаги таҳлилига бағишланган. Ш.Мазҳитаева²⁸, Г.Кулсарина²⁹, И.В.Куражова³⁰, С.Тлехатук³¹, М.Горбенко³², Н.Киндря³³, Д.Тишкина³⁴,

¹⁵Language image of the World and National Mentality. www.harvard.edu; Маслова В. Лингвокультурология: Учебное пособие. – М.: Academia, 2001. – С. 6; Linguo-Cultural Aspect of Interrelation of Language and Culture.

¹⁶Алефиренко Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: Учебное пособие. 3-е изд. М.: Флинта: Наука, 2013. – 288 с.

¹⁷Сабитова З.К. Лингвокультурология: Учебник. – М.: Флинта, 2013. – 524 с.

¹⁸Маслова В.А. Новые русские пословицы: когнитивный и лингвокультурологический аспекты // Вестник Новгородского государственного университета им. Ярослава мудрого. – Новгород, 2014.- № 77. – С. 35-39.

¹⁹Назарова И.П. Функционирование библеизмов в русском и немецком языках и лингвопрагматические особенности вариантов перевода: Дисс. ... канд. филол. наук. Краснодар, 2001. – 167 с.

²⁰Дмитриева О.А. Культурно-языковые характеристики пословиц и афоризмов (на материале французского и русского языков): Дисс. ... канд. филол. наук. Волгоград, 1997. – 186 с.

²¹Артемова О.Е. Лингвокультурная специфика текстов прецедентного жанра “лимерик” (на материале английского языка): Дисс. ... канд. филол. наук. – Уфа, 2004. – 235 с.

²²Курченкова Е.А. Культурно-языковые характеристики текстов газетных объявлений (на материале английской и русской прессы): Дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2000. – 169 с.

²³Никитина С.В. Национальная специфика текста промышленной рекламы (на материале русскоязычных и англоязычных периодических изданий по вычислительной технике): Дисс. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 1998. – 173 с.

²⁴Стрельникова М.А. Национальные особенности речевого жанра телеинтервью в российской и американской коммуникативных культурах: Дисс. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 2005. – 205 с.

²⁵Комаров Е.Н. Ценностные ориентиры в заголовках французских и российских средств массовой информации: Дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2003. – 198 с.

²⁶Смирнов Ф.О. Национально-культурные особенности электронной коммуникации на английском и русском языках: Дисс. ... канд. филол. наук. – Ярославль, 2004. – 206 с.

²⁷Маҳмудов Н. Оламнинг лисоний манзараси ва сўз ўзлаштириш // Ўзбек тили ва адабиёти. –Тошкент, 2015.- №3. – Б. 3–12; Маҳмудов Н. Тилнинг мукамал тадқиқи йўллари излаб... // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2012. – № 5. – Б. 3-16; Худайберганава Д.С. Ўзбек тилидаги бадий матнларнинг антропоцентрик талқини: Филол.фанлари д-ри ... дисс. – Тошкент, 2015. – 240 б; Худайберганава Д. Лингвокультурология терминларининг қисқача изоҳли луғати. – Тошкент: Turon zamin ziyo, 2015. – 41 б; Usmanova Sh. Tarjimaning lingvomadaniy aspektlari. – Toshkent: Toshkent davlat sharqshunoslik instituti, 2015. – 192 b.

²⁸Mazhitayeva Shara and others. Universal and Idioethnic Characteristics of Proverbs and Sayings with Zoonyms in the English and Kazakh Languages. Review of European Studies; Vol. 7, No. 6; 2015. ISSN 1918-7173 E-ISSN 1918-7181. Published by Canadian Center of Science and Education.

²⁹Kulsarina G. Ethno-cultural features of zoonyms in the Bashkir language (based on folklore texts). Vestnik Bashkirskogo Universiteta. 2015. Vol. 20.No. 2.Pp. 538-542.

³⁰Куражова И.В. Имена животных как отражение ценностной картины мира в английской лингвокультуре: Дисс. ... канд. филол. наук. – Иваново, 2007. – 167 с.

³¹Тлехатук С.Р. Зоонимы в русском и адыгейском языках: семантико-словообразовательный и лингвокультурологический аспекты: Дисс. ... канд. филол. наук. – Майкоп, 2001. – 201 с.

Р.Батсурэн³⁵, О.Бичер³⁶, Қ.Гафарова³⁷, Ф.Гукетлова³⁸, Дж.Мэтякубов³⁹ тадқиқотлари, асосан, рус тилидаги зооним компонентли матнларнинг лисоний-маданий хусусиятлари таҳлиliga бағишланган. Зоонимлар ва зооним компонентли мақолларнинг лингвокультурологик таҳлиliga бағишланган тадқиқотлар семантик таҳлилga асосланган бўлиб, зооним ва зооним компонентли бирликларда акс этган миллий маданий хусусиятлар асосида хулосалар чиқарилган.

Тадқиқот жараёнида зооним компонентли мақоллар ажратилиб, семантик, лингвокультурологик жиҳатдан таҳлил қилинди. Ўзбек, инглиз ва рус тилларидаги зооним компонентли мақоллар ўрганилди. Таҳлил натижаларига кўра ўзбек тилида 97 турдаги зооним иштирок этган 1668та мақол мавжудлиги аниқланди. Қиёслаш мақсадида инглиз тилида 68 турдаги зооним иштирок этган 466та; рус тилида 40 турдаги зооним иштирок этган 202та мақол аниқланди. Тадқиқот натижасида зооним компонентли мақоллар ўзбек халқ оғзаки ижодида нисбатан кўп эканлиги кузатилди. Бу миқдор туркий халқларнинг, жумладан ўзбек халқининг, асосан, чорвачилик, овчилик билан шуғуллангани, табиат ҳодисалари, ҳайвонлар ҳаракати, хусусиятларини синчковлик билан кузатганлиги билан белгиланади. Мақолларда уй ҳавонлари номининг учраши чорвачилик талаблари, шароитига боғлиқ бўлса, ёввойи ҳайвон номларининг кузатилиши овчилик фаолияти билан алоқадор.

Туркий халқлар, ўзбек халқининг яшаш тарзини белгилайдиган, тирикчилик фаолияти бўлган чорвачилик, овчилик мақолларда ифодаланган ҳайвон номларининг тур жиҳатидан хилма-хиллигини таъминлаган.

Тадқиқот натижаларига кўра ўзбек тилидаги зооним компонентли мақолларда 34та парранда, 20та уй ҳайвони, 19та ёввойи ҳайвон, 19та ҳашарот, 4та сувда яшовчи ва 1та судралиб юрувчи ҳайвон номлари; инглиз тилидаги зооним компонентли мақолларда 19та парранда, 16та ёввойи ҳайвон, 15та уй ҳайвони, 9та ҳашарот, 7та сувда яшовчи ва 2та судралиб юрувчи ҳайвон номлари; рус тилидаги зооним компонентли мақолларда 16та парранда, 14та уй ҳайвони, 5та ёввойи ҳайвон, 2та ҳашарот, 2та судралиб юрувчи ва 1та сувда яшовчи ҳайвон номлари қўлланилган. Инглиз тилидаги

³²ГорбенкоМ.В.Стереотипы восприятия зоонимов в межкультурных коммуникациях: Дисс. ... канд. филол. наук. – Челябинск, 2009. – 196 с.

³³Киндря Н.А. Английские и русские фразеологизмы с компонентом-зоонимом в свете истории культуры: Дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2005. – 203 с.

³⁴Тишкина Д.А. Фразеологические единицы с компонентом-зоонимом в английском и русском языках: сопоставительный анализ: Дисс. ... канд. филол. наук. – Казань, 2008. – 218 с.

³⁵Батсурэн Р., Отображение универсальных и этноспецифических черт языковой картины мира в фразеологических фондах английского, русского и монгольского языков (на материале фразеологизмов-соматизмов и зоонимов): Дисс. ... канд. филол. наук. – Саратов, 2010. – 231 с.

³⁶Бичер О., Русские пословицы и поговорки с компонентом-зоонимом (на фоне турецкого языка): Дисс. ... канд. филол. наук. – Смоленск, 2015. – 145 с.

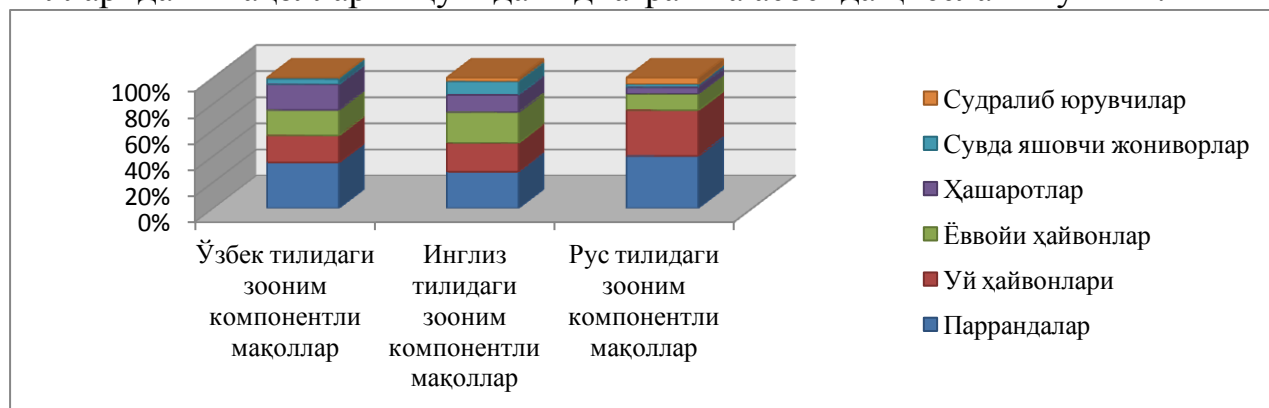
³⁷ГафароваҚ.Т. Сопоставительный анализ фразеологических единиц с зоонимами и фитонимами в таджикском, немецком и русском языках: Дисс. ... канд. филол. наук. – Душанбе, 2007. – 208 с.

³⁸Гукетлова Ф.Н. Зооморфный код культуры в языковой картине мира (на материале французского, кабардино-черкесского и русского языков): Дисс. ... док. филол. наук. – Москва, 2009. – 267с.

³⁹Мэтякубов Дж. Характеристика человека зоонимами в разносистемных языках: на материале английского и узбекского языков: Дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1996. – 173 с.

мақолларда сувда яшовчи ҳайвонлар номининг кўп учраши аҳолининг сув ҳавзаларига яқин яшаганлиги, ижтимоий-иқтисодий ҳаётида балиқчилик муҳим ўрин тутганлиги билан изоҳланади.

Зоонимларнинг қўлланилиш миқдорига кўра ўзбек, инглиз ва рус тилларидаги мақолларни қуйидаги диаграмма асосида қиёслаш мумкин:



Ўзбек халқ мақоллари таркибидаги зоонимларни семантик жиҳатдан олти гуруҳга бўлиб ўрганиш мумкин:

- уй ҳайвонлари номи: *бия, бузоқ, гўсала, буқа, гунажин, ит, кучук, қўй, қўчқор, мол, мушук, от, той, туя, хўкиз, эчки, эшак;*
- ёввойи ҳайвонлар номи: *айиқ, арслон, бўри, йўлбарс, кийик, фил, шер;*
- сувда яшовчи жонзотлар номи: *балиқ;*
- судралиб юривчи жонзотлар номи: *илон;*
- қушлар номи: *балапон (полапон), бедана, булбул, загизгон, зогча, қарга, лайлак, товус, тувалоқ, тўрғай, турна, турумтой, шунқор;*
- паррандалар номи: *ўрдак, гоз, товуқ, хўроз;*
- ҳашаротлар ва қумурсқалар номи: *ари, бит, бурга, мита, чаён, чивин, чигиртка.*

Статистик таҳлил натижаларига кўра ўзбек тилидаги мақолларда *бўри, илон, ит, қуш, қўй, мол, от, туя, эшак, эчки, қарга, балиқ, қуён*; инглиз тилидаги мақолларда *bird (қуш), cat (мушук), cow (сигур), dog (ит), donkey (эшак), fish (балиқ), goose (гоз), horse (от), mouse (сичқон), pig (чўчқа), sheep (қўй), wolf (бўри)*; рус тилидаги мақолларда *волк (бўри), заяц (қуён), конь (от), корова (сигур), кошка (мушук), курица (товуқ), медведь (айиқ), свинья (чўчқа), скот(мол)* каби зоонимлар кўп қўлланилган. В. Боктаева инглиз тилидаги 100 та мақол, матални таҳлилга тортади ва *bird* (қуш (28), *dog* (ит (18), *cat* (мушук (16), *horse* (от (13), *fish* (балиқ (10), *wolf* (бўри (8), *fox* (тулки (7) зоонимлари, рус тилидаги мақолларда *птица (қуш), собака (ит), кошка (мушук), конь/лошадь (от)*; ёввойи ҳайвонлардан *волк (бўри), лиса (тулки)* зоонимлари нисбатан кўп қўлланиганини таъкидлайди⁴⁰.

Аммо *полапон, буламиқ, гўсала, загча, калхат, қовоқ ари, қора шақшақ, қузгун, мита, мусича, товус, тўрғай* каби зоонимлар ўзбек тилидаги мақолларда; *badger* (бўрсик), *beetle* (суварак), *butterfly* (капалак), *colt* (хўтик), *crab* (қискичбақа), *duck* (ўрдак), *eel* (илонбалиқ), *gnat* (чивин), *goat* (эчки),

⁴⁰Боктаева В.Л. Пословицы и поговорки с зоонимическим компонентом и их национально-культурная специфика в русском и английском языках. – Вестник Калмыцкого университета, 2016. – №1(29). – С.39.

jackdaw (зоғча), *molehill* (кўрсичқон), *nightingale* (булбул), *peacock* (товус), *sparrow* (чумчук), *swan* (окқуш), *whale* (кит) каби зоонимлар инглиз тилидаги мақолларда; *бык* (буқа), *голубь* (кабутар), *дятел* (қизилиштон), *жаворонок* (сўфитўрғай), *змея* (илон), *муха* (пашша), *петух* (хўроз), *уж* (сувилон), *утка* (ўрдак) каби зоонимлар рус тилидаги мақолларда нисбатан кам қўлланилган.

Ишнинг “**Зооним компонентли мақоллардаги концептлар таҳлили**” деб номланган иккинчи бобида зоонимларнинг халқ маданий ҳаётини ифодалашдаги аҳамияти, халқ мақолларидаги ҳайвон образлари ҳамда уларнинг лисоний-маданий хусусиятлари тадқиқ этилган.

Кейинги даврларда ўзбек тилшунослигида семантик алоқадорликни ҳосил қилувчи бирликларни концепт асосида тадқиқ этиш кенг ёйилди. Даставвал, концепт – хотира, билим бирлиги, тил ва нутқда намоён бўлувчи олам манзарасидир⁴¹. Концепт термини уч хил семантикада қўлланади:

1. Когнитив тилшуносликда: инсон онгининг ментал ва рухий имкониятлари, унинг билими ва тажрибасини акс эттирувчи ахборот тизими бирлиги. 2. Лингвокультурологияда: менталлик хусусиятига ҳамда лисоний ифодага эга бўлган, этномаданий ўзига хослик билан ажралиб турувчи жамоа онги бирлиги. 3. Психолингвистикада: инсоннинг билиш ва мулоқот фаолиятида юзага келадиган, унинг руҳияти қонуниятларига бўйсунувчи ҳаракатчан перцептив-когнитив-аффектив тузилма⁴².

Тадқиқотимизда “концепт” терминини лингвокультурологияга оид мазмунда, яъни “менталлик хусусиятига ҳамда лисоний ифодага эга бўлган, этномаданий ўзига хослик билан ажралиб турувчи яхлит тушунча”ни ифодалаш мақсадида қўлладик. Ўзбек халқ мақоллари таркибида фаол қўлланган зоонимларнинг турли концептларни ифодалашдаги ўрнини ёритишга ҳаракат қилдик.

Зоонимларнинг мақоллар таркибидаги қўлланиш даражаси ҳар хил. Ўзбек мақолларида *балиқ*, *тўнғиз*, *фил* зоонимлари кам учрайди. *Бўри*, *арслон*, *ит*, *от*, *туя* зоонимлари кўп кузатилади. Бу ҳолат ҳайвонот олами, яшаш муҳити, халқнинг ментал хусусиятлари билан изоҳланади.

Бобда *бўри*, *арслон*, *ит*, *от*, *туя* компонентли мақоллардаги концептлар таҳлил этилган. Ҳар бир халқ ўз тарихи, дунёқараши, ўзига хос мифологик тасаввур оламига эга. Ушбу жараёни тадқиқ этиш, мазкур тасаввур билан боғлиқ рамзлар тизимини ўрганиш ўша халқнинг турмуш тарзи ва маънавий дунёсини яқиндан билиш имконини беради⁴³. Масалан, *ит* компонентли мақолларда халқнинг ментал хусусиятлари ўз ифодасини топган. “Кишилар фаолияти тарихида ов қилувчи ва қўриқловчи илк хонаки ҳайвон ит ҳисобланган”⁴⁴. Ўзбек халқ мақолларидаги *ит* образи турли ижтимоий

⁴¹Балашова Е.Ю. Концепты *любовь* и *ненависть* в русскои американском языковых сознаниях. Дисс. на соиск... канд. фил. наук.-Саратов, 2004. С. 36.

⁴²Худойберганаева Д. Лингвокультурологик терминларнинг қисқача изоҳли луғати. –Т.:Turon zamin ziyo, 2015. Б. 25.

⁴³Норалиева Ш. Ўзбек фольклорида *бўри* образининг мифологик асослари ва бадий талқини. – Тошкент: Ал-фаба-сервис, 2013. – Б. 99.

⁴⁴Муҳаммаджонов А. Бўри култининг илдизлари ва талқинларига доир. // Ўзбек тили ва дабиёти. – Тошкент, 2011. -№4. –Б.39-40.

муносабатларни, халқ тасавури, фикри, мушоҳадасини ифодалаш учун хизмат қиладиган тимсоллардан бири саналади. *Ит* компонентли мақолларда ҳаётий тажриба асосидаги хулосалар ўз ифодасини топган. Зоонимларнинг нутқда воқеланиши турлича бўлиб, ҳар бир зооним ўзига хос белгиларига кўра фарқли хусусиятларга эга бўлади, инсон табиатининг турли жиҳатларини ёритишга хизмат қилади. *Ит* зоонимининг шахсни салбий муносабат асосида баҳолаш мазмуни ўзбек ва инглиз тилларидаги мақолларда ўзаро мос келади. “Dog (ит) зооними инглиз тилида ёрқин акс этувчи салбий бўёқдорликни ифода этади ва қуйидаги маъноларни ифодалайди: “яроқсизлик”, “пастлик”, “кўрқоқлик”, “тўмтоқлик”⁴⁵. Зоонимларнинг юқоридаги маъноларда қўлланиши ўзбек тилидаги мақолларда ҳам кузатилади.

Мақоллардаги *ит* тимсоли ҳар бир халқ кундалик турмушига хос белги-хусусиятларни қамраб олади. Ит компонентли мақолларда қуйидаги концептлар ифодаланган (жами: 21 хил концепт):

1. “Очкўзлик” концепти. *Ит, бўри ва загизгон* образлари ўзбек халқ мақолларида очкўз, баднафс кимсалар хулқ-атворини ифодалашга хизмат қилади. *Ит қорни тўйган уйдан кетмас* мақолида итга муносабат даражаси ифодаланган. *Эр туққан ерига, ит тўйган ерига* мақоли инсоннинг туғилган жойга талпиниши, итнинг эса қорни тўйган ерни маъқул кўриши ўз аксини топган. *Эт бор ердан ит кетмас* мақолида ҳам ит хатти-ҳаракатида озуқа муҳим аҳамиятга эга эканлиги акс этган. *Итнинг кўнгли – бир суяк; Итнинг дарди – суякда* мақолларида даромад келадиган жойга макон қуриб оладиган, кечаю кундуз фойданинг кетидан қувадиган, меҳнатсиз роҳат илинжидаги очкўз ва баднафс кимсалар табиати танқид қилинган. *Итнинг ёнида сўнғак ётмас; Ит теккан суякда илик қолмас; Итнинг дарди – суякда* мақолларида очкўзлик, нарса-буюм ва мол-давлатга ортиқча ҳирс қўйиш ҳолатлари қораланган бўлиб, мажозий маънода, бундай кимсалар тўғри хулоса чиқариб, ҳаётда мақбул йўлни танлашга даъват этилган.

2. “Пастлик” концепти. *Ит сарқитини йўлбарс емас; Ит искаган сувни йўлбарс ичмас* мақолида ит образи номард ва салбий хусусиятларга эга шахс табиатини, йўлбарс тимсоли ижобий маъно бўёғидаги мард ва жасур инсонлар феъл-атворини ёритишга хизмат қилган. Мақолдаги *ит-йўлбарс* зидлигида *ит* лексемасида *йўлбарсга* нисбатан “пастлик” семаси намоён бўлган. *Ит тумшугини тиққан ерга сув ичгали шер келмас* мақолида итнинг шерга нисбатан “пастлиги” акс этган. *Итдан қолганини мушук ичмас* мақолидаги *ит-мушук* зидлигида *мушук* лексемасидаги “пастлик” (*итга* нисбатан) таъсирчанликнинг ошишини таъминлаган, *ит* лексик бирлигидаги “пастлик”ни кучайтириб тасвирлашга хизмат қилган. Мажозий маънода инсонлардаги тубанлик илллати қораланган.

Мақоллардаги ит образи ижобий ёки салбий маъно касб этишига кўра, дастлаб, икки гуруҳга ажратилади. Ижобий маъно ифодаси учун хизмат

⁴⁵Боктаева В.Л. Пословицы и поговорки с зоонимическим компонентом и их национально-культурная специфика в русском и английском языках. – Вестник Калмыцкого университета, 2016. – №1(29). – С. 39.

қиладиган *ит* тимсоли “вафодорлик”, “меҳнатсеварлик”, “ватанпарварлик”, “ориятлилик”, “озодалик”, “шукроналик”, “хайр-барака” каби концептларни ҳосил қилса, салбий маънода “очкўзлик”, “ношукурлик”, “фаросатсизлик”, “лаганбардорлик”, “пасткашлик”, “ахлоқсизлик”, “тамагирлик”, “эринчоклик”, “номардлик”, “жанжалкашлик” концептларини ифода этади.

Ўзбек халқ мақолларида *ит* тимсоли ижобий характер-хусусиятни тасвирловчи восита сифатида инсониятга хос фазилатларни намоён этишда ўзига хос ўрин тутади. *Бевафо ёрдан вафодор ит яхши, бевафо ёрдан осилган дор яхши* мақолида *бевафо ёр – вафодор ит*га ва *осилган дор*га зидланмоқда. Ёрдаги “юксаклик” (инсон), *ит*даги “пастлик” (хайвон) семалари *бевафо – вафодор* зидлигига уйғун ҳолда намоён бўлган. *Осилган дор* қофия (сажъ) талаби биланқўлланган, “ўлим” тушунчасини таъсирсан акс эттирган. *Ит – вафо, хотин – жафо; Ит - чўпоннинг қўлдоши, ёлғизликда йўлдоши; Ит эгаси учун, қуш томоғи учун; Ит эгасига ҳурмас* мақолларида итнинг эгасига одатдаги садоқати хусусида фикр юритилган. Инсон ҳамиша унга кўмаклашган, зарур пайтда ёрдам қўлини чўзган, меҳр-муҳаббат билан муомала қилган одамларни ёдида тутиши, шунга яраша жавоб қайтариши лозимлиги англашилади.

Ўзбек тилида ит компонентли мақолларда қуйидаги концептлар ифодаланган:



Шунингдек, **бўри** компонентли мақолларда “очкўзлик”, “шафқатсизлик”, “ёндошлик”, “бирдамлик”, “вазият”, “хушёрлик”, “ожизлик”, “барқарор куч-қудрат”, “айбдорлик”, “турғунлик”, “мардлик”, “ишонч”, “таваккал қилиш”, “тақдирга ишонч” (жами: 14 хил концепт); **арслон** компонентли мақолларда “насл”, “лафз”, “куч-қудрат” (жами: 3 хил концепт); **от** компонентли мақолларда “бирдамлик”, “улуғворлик”, “мавқе”, “кут-барака”, “яхлитлик”, “гадрижийлик”, “ҳурмат”, “совчи”, “улов”, “ҳозирлик”, “қудачилик”, “куч-қудрат”, “ёш”, “мақтанчоклик”, “сабр”, “серфарзандлик”, “қадр”, “завол”, “меҳнатсеварлик”, “ғурур”, “орият”, “қатъият”, “бирдамлик” (жами: 23 хил концепт); **туя** компонентли

мақолларда “улов”, “чидамлилиқ”, “сабр-тоқат”, “бақироклик”, “мадад”, “ҳеч қачон содир бўлмаслик”, “манманлик”, “об-ҳаво” концептлари (жами: 8 хил концепт) ифодаланган.

Ишнинг **“Зоонимкомпонентли мақоллар функционал хусусиятларининг лисоний-маданий тадқиқи”** деб номланган учинчи бобида ўзбек халқ мақоллари таркибида қўлланган зоонимларнинг окказионал семалари, прагматик семали ҳосила маънолар; маъно кўчиш усуллари; зооним компонентли мақолларда ўхшатишлардан фойдаланиш; улардаги зидликнинг лингвокультурологик хусусиятлари каби масалалар ёритилган.

Ўзбек халқ мақолларида шахс тавсифида қўлланган ўхшатиш асосидаги зоонимларни шартли равишда қуйидаги маъно гуруҳларига ажратиш мумкин:

1. Ташқи кўриниш ва тана тузилиши ўхшашлигини ифодаловчи зоонимлар: “баҳайбат” гавда *филга*, “новча” *бўйжирафага* ўхшатилади. Масалан, *Ўнқир эди, чўнқир эди – уйим эди, айиқ эди, сайиқ эди – эрим эди* мақолида аёл турмуш ўртоғининг ташқи кўриниши, бесўнақай гавдаси айиққа ўхшатишган. Мақолдаги *сайиқ* сўзи луғатларда учрамади. Бу сўз *айиқ* сўзининг фонетик ўзгарган кўринишдаги такрори.

2. Овоз, оҳанг ўхшашлигини ифодаловчи зоонимлар: “хушовоз” инсон *булбулга*, “вайсақи” шахс *тўти, бақага*, “бақирок” одам *туяга* ўхшатилади.

3. Хатти-ҳаракат ўхшашлигини ифодаловчи зоонимлар: “бир жойда ўтира олмайдиған, чаққон, ҳаракатчан” шахс *маймунга*, “секин, лапанглаб ҳаракатланадиган” шахс *тошбақага* қиёсланади.

Ўргимчакдай ўрмала, беданадек йўргала мақолида тадбиркорлик инсонга хос энг муҳим фазилатлардан бири сифатида эътироф этилган. *Ўргимчакдай ўрмала, беданадек йўргала* мақолидаги ўргимчак ва бедана образларининг ҳаракати мисолида эса бирор нарсага эришишни истаган инсон вазиятга қараб иш кўриши, доимо олға интилиши лозимлиги таъкидланган. *Ўрмалаш* ўргимчак ҳаракатига нисбатан маҳорат белгиси сифатида олинган бўлса, *йўргалаш бедана* ҳаракатига нисбатан маҳорат белгиси сифатида олинган. Мақолда *-дек, -дай* луғавий шакл ясовчилари ўхшатиш воситаси вазифасини бажармоқда.

Тадқиқот жараёнида мақолларни ўрганиш натижасида йигирмадан ортиқ ҳайвон номи иштирокидаги ўхшатишлар аниқланди. Улар ижобий ва салбий маъно ифодаси, инсон ёши ва жинсини билдиришига кўра гуруҳланди:

Т/р	Ҳайвон номи	Ижобий Маъно	Салбий маъно	Ёш концепти	Жинс Концепти
1	Булбул	+	+	+	+
2	Жирафа	-	+	-	-
3	Ит	-	+	+	+
4	Қабутар	+	-	+	+
5	Қалтакесак	-	+	-	-

Зоонимлар асосидаги ўхшатишлар халқнинг кузатишлари, кундалиқ

тажрибаси асосида шаклланган.

Зооним компонентли мақолларда ўхшатишлар асосидаги прагматик маъно қирралари услубий бўёқдорликнинг ортиши, эмоционал-экспрессив таъсир доирасининг кучайишига хизмат қилади. Зоонимлардан фойдаланиш фикрни образли ифодалаш имконини беради, прагматик маъно ифодасининг юзага келишини таъминлайди.

Лексик маъно, одатда, бир предмет, белги, ҳаракатнинг номини бошқа бир предмет, белги, ҳаракатга кўчириш йўли билан тараққий қилади. Бундай кўчиришнинг табиатини, мавқеини ҳар бир тилнинг ўзидаги семантик қонуниятлар белгилайди.

Кўчириш асосан метафора, метонимия, вазифадошлик ва синекдоха усуллари асосида юзага келади. Зооним компонентли мақолларда метафора асосидаги ном кўчиши сермахсул усуллардан бири ҳисобланади. Бунда бирор предмет, белги, ҳаракат номи бошқасига ўзаро ташқи ўхшашлик асосида кўчирилади.

Метафорада лексеманинг денотатив ва коннотатив семалари орасида мантиқий алоқадорлик, мазмуний яқинлик бўлади. Вужудга келган прагматик маъно лексеманинг аташ семаси таъсирида юзага келади. Шу боис метафора асосидаги ном кўчиши сўзнинг полисемантик хусусиятини шакллантиради.

Зоонимкомпонентли мақолларда метафора икки кўринишда намоён бўлади.

1. Бевосита зоонимдаги семантик кўчишга асосланган метафора. Масалан, *Тўғри бола ўстирсанг, халқ ичида шер бўлар, эгри бола ўстирсанг, икки кўзи кўр бўлар* мақолида *тўғри бола* ва *эгри бола* бирикмалари мисолида фарзанд тарбиясига ишора қилинган. Мақолда *шер* кўчма маънода қўлланиб, “кучли”, “мард”, “ботир”, “қобил” семаларини ифода этмоқда. *Тўғри* сўзи кўчма маънода келиб, шер семантикасидаги “қобил”, “ботир” семаларини ва *эгри* кўчма маънода келиб, “ноқобил” семасини реаллаштиришга хизмат қилмоқда. Зооним компонентли мақолларда зооним семантикасидаги кўчиш орқали юзага келадиган метафора кам кузатилади. Шундай бўлса-да, барча зоонимлар инсон қиёфасини, хатти-ҳаракатини, феъл-атворини ёритишини назарда тутиб, зооним компонентли мақолларнинг ҳаммаси метафорик мазмун ифодалайди, дейиш мумкин.

2. Зооним билан синтагматик муносабатда намоён бўладиган метафорик маъно. Зооним компонентли мақолларнинг аксариятида зоонимлар бевосита кўчма маънода қўлланмаган бўлса-да, синтагматик муносабатда бошқа сўзлардаги метафорик маънони, умуман, мақолдаги метафорик мазмунни реаллаштиришга хизмат қилади. *Куннинг кун* бўлганда, *чўртан балиқ терак бошида сузар* мақоли шаклий ўхшашликка асосланган. Маълумки, *бош* лексемаси “тананинг бўйиндан юқори, олдинги қисми”⁴⁶ маъносини англатади. Мақолда қўлланган *терак боши* сўз бирикмаси ҳам “тераkning юқори қисми, тепаси” деган маъно учун хизмат қилган ва метафорик

⁴⁶Ўзбек тилининг изоҳли луғати. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2006. I. – Б. 332.

кўчимни юзага келтирган. Мақолдаги *суз* лексемасида иккиламчи метафорик кўчим намоён бўлган. *Сузар* лексик бирлиги *чўртан балиққа*, яъни ҳаракат бажарувчисига нисбатан ўз маъносида кўлланган, терак *бошига*, яъни ҳаракатнинг бажарилиш ўрнига нисбатан кўчма маънода ишлатилган. Мақолда *чўртан балиқ* тимсоли мисолида қора ниятли, худбин кимсалар табиати ва кундалик фаолияти тасвирланган. *Чўртан балиқ* дарё ва кўлларда яшайдиган, майда, ўткир тишли йиртқич балиқ бўлиб, салбий феъл-атворли кимсалар фаолиятига мос равишда танланган.

Бир нарса-предмет, белги-хусусият, ҳаракатнинг номи бошқасига ўхшашлик асосида эмас, балки ўзаро боғлиқлик, алоқадорлик асосида кўчирилиши метонимияни ҳосил қилади.

Метонимия бирор нарса ёки воқеа-ҳодисанинг номи бошқа бир нарса ёки ҳодисага алоқадорлик асосида кўчириши билан белгиланади. Бу предмет ёки воқеа-ҳодиса онгимизда бир-бири билан алоқадор тушунчаларни англантиши билан ўзаро боғланган бўлади⁴⁷. Хусусан, *Йиртиқ тўнни ит қопар* мақолида ажратиб кўрсатилган бирлик мисолида *камбағал ва ночор шахс* назарда тутилган. Яъни бир нарса-предмет мисолида у тегишли бўлган субъект таърифланган – хусусийдан умумийга ўтилган. Қуйидаги мақолларда эса *яра, кесак, шох ва тил* лексемалари ўзаро алоқадорлик, мазмуний боғлиқлик асосида *дард, жазо, уқувсизлик* семаларини ёритишга хизмат қилган: *Туя қанча, яраси – шунча* (ҳар кимнинг *дарди* ўзига яраша бўлади); *Минг қаргага минг кесак* (айбдор ёки гуноҳкор кимсаларнинг бари қилмишига яраша *жазосини* олади); *Буқа шохидан айрилар, одам тилидан* (кенг маънода, “ёмон сўзлаш” оқибати салбий якун топади). *Ҳура билмаган ит қўрага бўри келтирар* мақолидаги *қўра* лексемаси *қўйлар сақланадиган жой*⁴⁸ маъносини билдириб, мақолда мазкур лексема мисолида *қўй-қўзиларга* ишора қилинган. Яъни ўрин-жой оти унга алоқадор бўлган нарса-предмет ифодаси учун хизмат қилган. Умумийдан хусусийга ўтилган. Мажозан, кўриқчи ит бўриларни ҳуриб кўрқитмаса, қўрадаги қўй-қўзилар хавф остида қолиши таъкидланган.

Ўзбек халқ мақолларида метонимия асосидаги ном кўчиши метафорага нисбатан кам учрайди. Аммо зооним компонентли мақоллар таҳлилида метонимия асосидаги ном кўчиши метафора, синекдоха ҳамда вазифадошликка қараганда анча фаол эканлиги аниқланди.

Зооним компонентли мақолларда синекдоха ҳамда вазифадошлик асосидаги маъно кўчиши ҳам мавжуд бўлиб, улар нутқни қисқа, аниқ, услубий бўёқдор ва таъсирчан қилишда муҳим ўрин тутаяди.

Бир қатор зооним компонентли мақоллар тушунча, фикрнинг зидликда, оппозицияда намоён бўлиши билан характерлидир: 1. “Яхшилик-ёмонлик” асосидаги зидлик. *Яхши сўзга учар қушлар эл бўлар, ёмон сўзга пашиша кучи фил бўлар* мақолида *яхши-ёмон* бирликларидаги зидлик *пашиша-фил* зидлигига асос бўлган. Мақол мазмунини таъсирчан ифодалашга хизмат

⁴⁷Шомақсудов А., Қўнғуров Р. ва б. Ўзбек тили стилистикаси. – Тошкент: Ўқитувчи, 1983. – Б. 238.

⁴⁸Ўзбек тилининг изоҳли луғати. V. – Б. 412.

қилган.2. “Қиёслаш”, “таққослаш” белгиси асосидаги зидлик. *Қўй билан бўри бир оғилда яшамас* мақолида *қўй билан бўри* сўзларида “кучлилик” – “кучсизлик” семаси асосида зидлик ифодаланган. Мажозий маънода, дунёқараши, қизиқишлари, феъл-атвори, ижтимоий мавқеи турлича бўлган инсонларнинг ҳамкор бўлиши қийинлиги таъкидланган. 3. “Кучлилик-кучсизлик” асосидаги зидлик. *Арслоннинг бўкиргани – тўнғизнинг ўлгани; Арслоннинг бўкиргани – сичқоннинг ўлгани* мақолларида жамиятдаги ўзига ишонган, мард, танти инсонларнинг очиқ-ойдин қиладиган ишлари ва ҳаракатлари қорни оч қолган маҳал наъра тортган арслонга қиёсланади. Зеро, овга чиққан арслон емишсиз қайтмаганидек, ўз айтганини қиладиган, ҳар бир ишни чуқур ўйлаб ҳаракатланадиган ишбилармонларнинг ҳам лафзи ерда қолмайди. Рақобатчиларини ҳар қандай вазиятда ҳам енга олади. Мақолда мард инсонлар шиддати номард, қабиҳ кимсаларга ваҳима солиши таъкидланган.

Зооним компонентли мақоллардаги маъно кўчиши, ўхшатиш, зидлик халқ оғзаки ижодининг ўзига хос жиҳатларини намоён қилиб, семантик ранг-барангликни юзага келтиради ва кўп маъноли сўзларнинг услубий имкониятларини юзага чиқаради.

ХУЛОСА

1. Халқ тарихи миллий қадриятлар, маданият тарихи билан узвий боғлиқдир. Ўзига хос тарихий тараққиёти, маданий ривожини, этнографик хусусиятларига эга бўлган ҳар бир халқнинг турмуш тарзи, дунёқараши, маданияти ва этник қатламига доир маълумотлар халқ оғзаки ижоди намуналари, хусусан, мақолларда ўз ифодасини топади. Мақоллар энг қадимги даврлардан ҳозирга қадар яшаб келаётган оғзаки ижод намуналари бўлиб, миллий қадриятларга доир муҳим маълумотларни, халқ дунёқараши, урф-одаёт, анъаналарини, турмуш тарзига доир маълумотларни ўзида мужассамлантиради. Лингвокультурологиянинг тадқиқ манбаи маданият элементларини акс эттирган бирликлардан иборат бўлиб, уларнинг ҳар бири ўзига хос урф-одат, анъана, қадрият, дунёқараш ҳамда миллий-маданий қонуниятларни турли даражада ифода этади. Мақол лингвокультурология бирлиги сифатида тил ва маданият муносабатини, маданий қарашларни ифодалашга хизмат қиладди.

2. Зооним компонентли мақолларнинг лингвокультурологик жиҳатдан таҳлил қилиниши тил ва маданият муносабати, мақоллар таркибидаги зоонимларнинг халқ дунёқараши, тафаккури, қадриятларини тўплаш ва ифодалаш функциясини ёритишда аҳамиятлидир. Лингвокультурология ўзбек тилшунослигининг янги йўналиши сифатида тил табиати ва миллат характерининг ўзаро алоқадорлигини ўрганар экан, зооним компонентли мақоллар тадқиқи миллий тил ва миллий маданият муштараклигидан келиб чиққан ҳолда зоонимлар ва улар асосидаги коммуникатив, функционал-семантик, эмоционал-экспрессив хусусиятларни атрофлича таҳлил қилишни тақозо қиладди.

3. Зоонимлар ҳар бир миллат тил бойлигида мавжуд бўлиб, табиат, жамият ҳақидаги хулосаларни, инсон феъл-атвори, ҳаракатига хос ижобий ва салбий вазиятларни намоён этишга, таъсирчанликка хизмат қилади. Зооним ва зооним компонентли матн таҳлиliga бағишланган жаҳон ва ўзбек тилшунослигидаги тадқиқотлар тарихий, лексик-семантик, функционал-услубий характерга эга бўлиб, кишилиқ жамиятида муҳим ўрин тутадиган ҳайвон номларининг семантик хусусиятларини ёритишга қаратилган.

Зооним, зооним компонентли матнларнинг лингвокультурологик таҳлиliga бағишланган тадқиқотларда лисоний-структур, этник, статистик таҳлиллар амалга оширилган. Зоонимлар белги-хусусиятларни рамзий жиҳатдан ифодаловчи зооморфизмлар сифатида таҳлил этилган.

4. Мақолларнинг маълум қисми зоонимлар семантикаси билан боғлиқ. Зоонимлар халқнинг турмуш тарзи, ижтимоий муносабатлар билан алоқадор бўлиб, мақоллар таркибида муайян концептларни ифодалашга хизмат қилади. Зооним компонентли мақолларни лингвокультурологик аспектда тадқиқ этиш тил бирликлари, лингвистик ҳодисаларни, нутқни тил соҳиблари дунёқараши, маданияти, қадриятларидан келиб чиқиб таҳлил қилиш имконини беради.

5. Ўзбек мақолларида зооним компонентли мақолларнинг нисбатан кўп эканлиги аниқланди. Бу миқдор туркий халқларнинг, жумладан ўзбек халқининг, асосан, чорвачилиқ, овчилик билан шуғуллангани, ҳайвонлар ҳаракати билан боғлиқ хусусиятларни яхши ўзлаштиргани билан белгиланади. Чорвачилиқнинг қадим маданият сифатида шаклланиши ва ривожланиши мақолларда уй ҳавонлари номининг учрашига замин яратган бўлса, овчилик тараққиёти ёввойи ҳайвон номларининг кузатилишига асос бўлган. Чорвачилиқ, овчилик ҳамда халқнинг мунтазам равишдаги кузатуви мақоллар таркибида хилма-хил ҳайвон номларининг қўлланишини таъминлаган.

6. Муайян тилдаги зоонимларни ўрганиш шу халқ маданий қадриятлари ҳақида маълум даражадаги билим кўникмаларини талаб қилади.

Ҳар бир халқ мақоллари таркибида зоонимларнинг қўлланиши тарихий-ижтимоий, миллий-маданий асосларига эга. Хусусан, ўзбек халқ мақоллари таркибида зоонимларнинг қўлланилиши чорвачилиқ, овчилик ва деҳқончилик билан шуғулланган туркий уруғ-қавмларнинг ёввойи ва хонаки ҳайвонлар хатти-ҳаракатини кузатишлари билан боғлиқ. Зоонимлар воситасида “улов” концепти (от, эшак, туя, буғу, ит), “ҳимоя”, “садоқат” концепти (ит), “айёрлик” (тулки, илон) каби шахс турмуш тарзи, дунёқараши, маданияти, феъл-атвори, фаолияти билан алоқадор тушунчалар тасвирланган.

7. Зооним компонентли мақолларда жонзотларнинг табиий белги-хусусиятларидан келиб чиққан ҳолда инсон табиати ёритилган. Шахсга хос хусусиятларнинг зоонимлар тимсолида тасвирланиши образлиқка, таъсирчанликка хизмат қилади. Шахс тавсифида қўлланган зоонимлар умумий ёки хусусий баҳо семалари асосида инсоннинг ижобий ва салбий жиҳатларини ёритиши билан характерланади.

8. Зоонимларнинг кўчма маъноларни ифодалашга хизмат қилиши кўп йиллик кузатувлар натижасидаги белгилар асосида юзага келади. Зооним компонентли мақоллар мураккаб лисоний бутунлик сифатида миллий маданият, кадриятларни акс эттиради. Зоонимлар таҳлили миллий маданиятлардаги психологик ва социологик ўзига хосликни ёритишга хизмат қилади.

9. Ўзбек тилидаги зооним компонентли мақолларда ифодаланган прагматик маъно қирралари метафора, метонимия, синекдоха ҳамда вазифадошлик усуллари асосида амалга оширилади. Маъно кўчишлари услубий бўёқдорликнинг ортиши, эмоционал-экспрессив таъсир доирасининг кучайиши, ахборотнинг таъсирчан етказилишига хизмат қилади.

10. Зоонимлар луғавий бирлик сифатида барқарор бирикмаларнинг таркибий қисмини ташкил қилиб, халқ дунёқараши, маданий ҳаёти асосида шаклланган образли тасвирни яратишда муҳим аҳамият касб этади. Зоонимлар англатган мазмун кўлами қўлланилаётган тил хусусиятига боғлиқ бўлади. Муайян халқ ва миллат дунёқараши, ҳаёт тарзи ва ўй-фикрлари зоонимлар семасидан англашилади. Бунда мақол таркибида қўлланган зооним бир қанча тилларда интеграл семани ҳосил қилиши ёки дифференциал семалари билан фарқланиши ҳам мумкин. Айрим жониворлар номи ҳамда образли тасвирнинг бир қатор миллат ва элатлар маданиятида универсал характерга эгаллиги – коннотатив семанинг яқдиллиги, миллатлараро умумий тушунчанинг мавжудлигидан далолат беради. Бу лисоний универсалия дея баҳоланади.

11. Зооним компонентли мақолларда жонзотларнинг табиий белги-хусусиятларидан келиб чиққан ҳолда инсон табиати ёритилган. Шахсга хос хусусиятларнинг зоонимлар тимсолида тасвирланиши образлиликка, таъсирчанликка хизмат қилади. Шахс тавсифида қўлланган зоонимлар умумий ёки хусусий баҳо семалари асосида инсоннинг ижобий ва салбий жиҳатларини ёритиши билан характерланади.

12. Зооним компонентли мақолларда ҳайвон тимсоллари мисолида ижтимоий ва иқтисодий воқеа-ҳодисаларга баҳо бериш, мавжуд шарт-шароит камчиликларини баён қилиш, уларни бартараф этиш чора-тадбирлари хусусида маслаҳат бериш аънанаси мавжуд бўлиб, бу шарқ халқлари оғзаки адабиётининг ўзига хос усули эканлигини алоҳида таъкидлаш лозим.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.27.06.2017. Fil.19.01 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
НАУЧНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ТАШКЕНТСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И
ЛИТЕРАТУРЫ
ИМЕНИ АЛИШЕРА НАВОИ**

**ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ АЛИШЕРА НАВОИ**

ТОШЕВА ДИЛДОРА АБДУМАЛИКОВНА

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ
ЗООКОМПОНЕНТНЫХ ПОСЛОВИЦ**

10.00.11 – Теория языка. Прикладная и компьютерная лингвистика

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Ташкент – 2017

Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за № В2017.2.PhDFil224.

Диссертация выполнена в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекский, русский, английский (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета по адресу: (www.navoiy-uni.uz) и Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» (www.ziyo.net).

Научный руководитель:

Холманова Зулхумор Турдиевна,
доктор филологических наук

Официальные оппоненты:

Каримов Суюн Амирович,
доктор филологических наук, профессор

Улуков Носиржон Мухаммадалиевич,
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация:

Ташкентский государственный
институт востоковедения

Защита состоится « _____ » _____ 2017 г. в « _____ » часов на заседании Научного совета DSc.27.06.2017Fil. 19. 01 при Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои по адресу: 100174, Ташкент, улица Университетская, 4. Тел.: (99871) 246-63-58; fax: (99871) 246-53-21; e-mail: tdutau_nazorat@edu.uz.

С диссертацией доктора философии можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (зарегистрирован за номером _____) Адрес: 100174, Ташкент, улица Университетская, 4. Тел.: (99871) 246-63-58.

Автореферат диссертация разослан « _____ » _____ 2017 года.

(протокол реестра рассылки № от _____ « _____ » _____ 2017 г.).

Ш.С. Сирожиддинов,
председатель Научного совета
по присуждению ученых степеней
д.ф.н., профессор

Ё.Р.Одилов,
секретарь Научного совета
по присуждению ученых
степеней, д.ф.н.

Н.М. Махмудов,
председатель научного семинара
при Научном совете по присуждению
ученых степеней, д.ф.н., профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировой лингвистике изучение степени отражения в языке картины мира требует анализа условий, образа жизни, ментальных особенностей, национального характера народа, определения реализации степени культурного развития народа, этнокультурных принципов этики, культурных признаков в устных источниках, основательного освещения социальных взаимоотношений, типов международных коммуникаций и культурно-нравственных критериев обращения.

В мировой лингвистике актуальными проблемами являются определение этнолингвистических особенностей языковых единиц, выражающих особенности формирования и развития этнической культуры, раскрытие процессов, указывающих на связь языка и культуры и влияние первого на второе. В эпоху глобализации во всех сферах наблюдается возникновение проблем общего характера, сплетение культур. В настоящее время усиливается интерес к родственным и неродственным языкам, обоснованию влияния культуры, обычаев других народов на развитие языка, проводятся исследования по изучению когнитивных и лингвокультурологических особенностей паремиологических единиц.

Формирование в узбекском языкознании эпохи независимости антропоцентрической парадигмы имеет важное значение в изучении не только таких направлений, как психолингвистика, прагмалингвистика, когнитивная лингвистика, но и проблем лингвокультурологии, определении предмета и задач сферы, усвоении методов и понятийно-терминологического аппарата, установлении способов отражения в языковых единицах культурных особенностей, анализе узбекских текстов и паремиологических единиц с точки зрения связи языка и культуры. Лишь в последние годы в узбекском языкознании формируются работы, посвященные связи языка и культуры, исследованию национально своеобразных элементов языковой системы, по лингвокультурологии, создаются словари. Наряду с этим в существующих исследованиях не изучены в лингвокультурологическом аспекте узбекские пословицы с зоокомпонентами. Не раскрыты общие, региональные и ментальные особенности различных народов в номинации зоонимов, выражении признаков и особенностей и дифференциальные признаки, обусловленные культурными связями. В этом смысле классификация и характеристика зоокомпонентных пословиц важны при изучении мировоззрения и ценностей народа, национально-ментальных особенностей национального языка, освещении семантики текста.

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит выполнению задач, обозначенных в указе Президента Республики Узбекистан «Об организации Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы» от 13 мая 2016 года №4797-УП, «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательской деятельности» от 17 февраля 2017 года № 2789-ПП, Закона Республики

Узбекистан «О государственном языке», принятого 21 декабря 1995 года в новой редакции, и других нормативно-правовых актах, касающихся данной сферы.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологии республики. Исследование выполнено в рамках приоритетных направлений развития науки и технологии в республике – I. «Социальное, правовое, экономическое, культурное, духовно-просветительское развитие информатизированного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. Одна из проблем, волнующих мировое языкознание, – связь языка и культуры, увеличивается количество работ по исследованию национально обусловленных элементов в системе языка. В научных работах зарубежных исследователей А. Вежбицкой, Е. В. Бабаевой, Л. Е. Вильмса, Н. В. Барышева, В. Масловой, З. У. Абдуалиевой, Н. Ф. Алефиренко, З. К. Сабитовой, И. А. Мурзиновой, О. Бичера освещены этапы формирования лингвокультурологии, лингвокультурные методы исследования, понятие концепта, проблемы языковой картины мира⁴⁹.

История лингвистического изучения зоонимов в тюркских языках начинается с исследования «Девону луготит турк». В словаре приведены

⁴⁹Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание / Пер. с англ., отв. ред. Кронгауз М. А., вступ. ст. Падучевой Е.В. – М.: Русские словари, 1996. – С. 35; Бабаева Е. В. Культурно-языковые характеристики отношения к собственности (на материале немецкого и русского языков): Дис. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 1997. – 207 с.; Вильмс Л. Е. Лингвокультурологическая специфика понятия “любовь” (на материале немецкого и русского языков): Дис. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 1997. – 212 с.; Барышев Н. В. Национальная специфика лексико-семантических полей «Средства передвижения» в русском и английском языках: Дис. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 1999. – 156 с.; Маслова В. Лингвокультурология / Учеб. пособие. – М.: Академия, 2001. – 165 с.; Чжэн Инкуй. Русские зоонимы в комплексном лингвистическом рассмотрении: Дис. ... канд. филол. наук. – М., 2001. – 198 с.; Грабарова Э. В. Концепт *savoir-vivre* во французской лингвокультуре и его русские соответствия: Дис. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2004. – 179 с.; Айдогмуш Э. Турк жана кыргыз тилиндеги зоонимдер: Дис. ... канд. филол. наук. – Бишкек, 2004. – 198 с.; Артемова О. Е. Лингвокультурная специфика текстов прецедентного жанра “лимерик” (на материале английского языка): Дис. ... канд. филол. наук. – Уфа, 2004. – 235 с.; Багдасарова Н. А. Соотношение вербализованных эмоций в русском и английском языках: Дис. ... канд. филол. наук. – М., 2004. – 182 с.; Балашова Е. Ю. Концепты любовь и ненависть в русском и американском языковых сознаниях: Дис. ... канд. филол. наук. – Саратов, 2004. – 262 с.; Киндря Н. А. Английские и русские фразеологизмы с компонентом-зоонимом в свете истории культуры: Дис. ... канд. филол. наук. – М., 2005. – 203 с.; Березович Е. Л. Язык и традиционная культура. – М.: Андрик, 2007. – 599 с.; Гафарова Қ. Т. Сопоставительный анализ фразеологических единиц с зоонимами и фитонимами в таджикском, немецком и русском языках: Дис. ... канд. филол. наук. – Душанбе, 2007. – 208 с.; Горбенко М. В. Стереотипы восприятия зоонимов в межкультурных коммуникациях: Дис. ... канд. филол. наук. – Челябинск, 2009. – 196 с.; Гукетлова Ф. Н. Зооморфный код культуры в языковой картине мира (на материале французского, кабардино-черкесского и русского языков): Дис. ... док. филол. наук. – М., 2009. – 267с.; Батсүрэн Рэнчин. Отображение универсальных и этноспецифических черт языковой картины мира в фразеологических фондах английского, русского и монгольского языков (на материале фразеологизмов-соматизмов и зоонимов): Дис. ... канд. филол. наук. – Саратов, 2010. – 231 с.; Абдуалиева З. У. Гипонимо-эквонимические отношения в системе зоонимов русского и узбекского языков: Дис. ... канд. филол. наук. – Душанбе, 2010. – 156 с.; Alefirenko N. F. Linguocultural Nature of Mentality // Язык. Словесность. Культура. 1/2011.; Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка / Учебное пособие, изд. 3. М.: Флинта: Наука, 2013. – 288 с.; Сабитова З. К. Лингвокультурология / Учебник. – М.: Флинта, 2013. – 524 с.; Мурзинова И. А. Эмблематичность образных характеристик лингвокультурного типажа «британская королева» в языковом сознании носителей британской лингвокультуры // Вестник ТГПУ (TSPU Bulletin), 2013, №10. – С.138; Бичер О. Русские пословицы и поговорки с компонентом-зоонимом (на фоне турецкого языка): Дис. ... канд. филол. наук. – Смоленск, 2015. – 145 с.

более 300 лирических отрывков, 291 пословица и поговорка⁵⁰. В этих текстах встречается около 200 зоонимов, в частности около 100 названий птиц.

В узбекском языкознании первые исследования, посвященные проблемам лингвокультурологии, проведены Ш. Сафаровым, Н. Махмудовым, Д. Худойбергеновой, Ш. Усмановой⁵¹. Зоонимы, лингвистические особенности текстов с зоокомпонентами изучены такими учеными, как Д. Х. Базарова, Х. А. Саидова, Дж. Мэтякубов, Б. Б. Абдушукуров, Н. Р. Нишонова, Б. Зарипов, Б. М. Жураева, Д. М. Юлдашева, Г. Э. Хакимова, А. Ж. Омонтурдиев, Ш. Норалиева⁵². В работах этих ученых освещены такие проблемы, как зоонимы в тюркоязычных письменных источниках, этапы формирования зоологических терминов, роль пословиц в текстах, их семантико-стилистические особенности, перенос значения в зоонимах, роль зоонимов в создании поэтических фигур и выражении характера человека, семантический анализ лексем с архисемой “животное”, мифологическое толкование образа волка в узбекских фольклорах, использование названий животных в характеристике человека, антропоцентрическое толкование художественных текстов, зоонимы в узбекском детском фольклоре, структурные и семантические особенности фразеологических единиц с зоонимическими компонентами.

Неизученность в лингвокультурологическом аспекте узбекских пословиц с зоокомпонентами в исследованиях, проведенных до настоящего времени, определяет актуальность исследования данной темы в монографическом аспекте.

Соответствие исследования плану научно-исследовательских работ высшего учебного заведения, где выполнена диссертация. Диссертация является составной частью плана перспективных научно-исследовательских работ Ташкентского государственного университета узбекского языка и

⁵⁰ Абдурахмонов Ф. “Девону луғотит турк” асарининг ўрганилиш тарихидан // Ўзбек тили ва адабиёти, 2009, 6-сон. Б.49.

⁵¹ Сафаров Ш. Семантика. – Тошкент: «Ўзбекистон миллий энциклопедияси» Давлат илмий нашриёти, 2013. – 341 б.; Махмудов Н. Оламнинг лисоний манзараси ва сўз ўзлаштириш // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2015.-№3. – Б. 3–12; Махмудов Н. Тилнинг мукамал тадқиқи йўллари излаб... // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2012. – № 5. – Б. 3-16; Худайбергенова Д. С. Ўзбек тилидаги бадий матнларнинг антропоцентрик талқини: Филол. фанлари д-ри ... дисс. – Тошкент, 2015. – 240 б.; Usmanova Sh. Tarjimaning lingvomadaniy aspektlari. – Toshkent: Toshkent davlat sharqshunoslik instituti, 2015. – 192 b.

⁵² Базарова Д. Х. История формирования и развитие зоологической терминологии узбекского языка. – Ташкент: Фан, 1978. – С. 222; Саидова Х.А. Ўзбек тилида ҳайвон номларининг шахс тавсифи вазифасида қўлланилиши: Филол. фанлари номзоди... дисс. – Бухоро, 1995. – 178 б.; Мэтякубов Дж. Характеристика человека зоонимами в разносистемных языках: на материале английского и узбекского языков: Дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1996. – 173 с.; Абдушукуров Б. Б. XI-XIV аср туркий ёзма манбалар тилидаги зоонимлар: Филол. фанлари номзоди... дисс. – Тошкент, 1998. – 207 б.; Нишонова Н.Р. Ўзбек тилида «ҳайвон» архисемали лексемалар майдонининг мазмуний таҳлили: Филол. фанлари номзоди... дисс. – Тошкент, 2000. – 120 б.; Зарипов Б. Зоонимларнинг бадий санъат турларини ҳосил қилишдаги иштироки (Алишер Навоий асарлари асосида): Филол. фанлари номзоди... дисс. – Тошкент, 2002. – 128 б.; Жўраева Б. Мақолнинг ёндош ходисаларга муносабати ва маъновий хусусиятлари. – Тошкент: Фан, 2007. – 66 б.; Юлдашева Д. М. Ўзбек болалар фольклори тилида зоонимлар: Филол. фанлари номзоди... дисс. – Тошкент, 2007. – 124 б.; Хакимова Г. Э. Зооним компонентли фразеологик бирликларнинг структуравий ва семантик хусусиятлари (инглиз тили материаллари асосида): Филол. фанлари номзоди... дисс. – Тошкент, 2008. – 145 б.; Омонтурдиев А. Ж. Профессионал нутқ эвфемикаси (чорвадорлар нутқи мисолида): Филол. фанлари д-ри ... дисс. – Тошкент, 2009. – 252 б.; Норалиева Ш. Ўзбек фольклорида бўри образининг мифологик асослари ва бадий талқини. – Тошкент: Ал-фаба-сервис, 2013. – 115 б.

литературы имени Алишера Навои по теме «Социальное, историческое и современное развитие языка».

Целью исследования является лингвокультурологическое изучение зоокомпонентных пословиц, освещение семантики последних, определение концептов, связанных с культурой, ценностями, обычаями, традициями народа, социальными взаимоотношениями, их характеристика и классификация, определение на этой основе лингвистической ценности зоокомпонентных текстов.

Задачи исследования:

- характеристика и классификация зоокомпонентных пословиц в узбекском языке, их сравнительное изучение с интегральными значениями пословиц неродственных языков, определение на этой основе культурно-языковых признаков зоокомпонентных пословицах;

- анализ на основе использованных в исследовании методов зоокомпонентных пословиц;

- статистическое исследование зоокомпонентных пословиц в узбекском языке;

- классификация согласно лингвокультурологическому концепту зоокомпонентных пословиц, группирование по интегральным и дифференциальным семам;

- определение роли зоокомпонентных пословиц в освещении мировоззрения, обычаев, стереотипов народа, характера личности;

- освещение семантико-стилистических особенностей зоокомпонентных пословиц, толкование переносных значений в пословицах;

- определение семантической эволюции в зоокомпонентных пословицах; их оценка в плане выражения национальных ценностей и ментальных особенностей.

Объектом исследования выбраны зоокомпонентные пословицы в узбекском языке. В процессе анализа иногда были использованы пословицы, взятые из русского, английского языков.

Предмет исследования составляет изучение степени выражения в зоокомпонентных пословицах культурных особенностей.

Методы исследования. При освещении темы исследования использованы методы анализа, синтеза, сравнения, семантический, описательный и статистический методы анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

- установлена связь разнообразия зоонимов с культурной средой народа;

- обоснована информативная функция зоонимов как единиц, выражающих связь языка и культуры;

- установлена степень выраженности в зоокомпонентных пословицах национальных ценностей, обычаев и традиций, социальных отношений;

- раскрыты семантические и лингвокультурологические особенности узбекских пословиц с зоокомпонентами, определены их концептуальные группы;

– выявлены в зоокомпонентных пословицах метафора, метонимия, синекдоха, функциональность, которые способствуют экспрессивности выражений.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

– обоснована важность концептов *гуманизм, трудолюбие, любовь к семье, патриотизм, гостеприимство, солидарность, дружба, единокорные*, выраженных в зоокомпонентных узбекских пословицах, в освещении семантики устойчивых сочетаний, росте национального, культурного и социально-политического сознания узбекского народа, формировании мировоззрения молодого поколения, мышления и нравственно-эстетическом и духовно-просветительском совершенствовании общества;

– обобщены исследования по лингвокультурологии, показана возможность использования приведенных определений в качестве опорных источников при проведении дальнейших исследований;

– на примере зоокомпонентных узбекских народных пословиц освещены общечеловеческая культура и человеческие ценности, обычаи, традиции народов и этносов;

– определены своеобразные особенности зоонимов в узбекских народных пословицах, осуществлено новое толкование символов.

Достоверность результатов исследования заключается в использовании теоретических заключений, взятых из научных источников, обосновании проведенных исследований методами анализа, синтеза, сравнения, семантическим, описательным и статистическим методами, внедрении теоретических рассуждений и заключений на практике.

Научная и практическая значимость исследования. Научная значимость результатов исследования проявляется в изучении новых направлений языкознания, в частности теоретических основ лингвокультурологии, исследовании особенностей, свойственных национальным текстам, определении источников исследования, лингвокультурологической значимости зоокомпонентных пословиц. Приведенные в диссертации размышления и рассуждения служат научным источником, освещающих культурно-языковые особенности зоокомпонентных узбекских пословиц.

Практическая значимость исследования заключается в возможности их использования при создании учебников и учебных пособий для системы высших учебных заведений по предметам «Лингвокультурология», «Ономастика», «Социолингвистика», «История языка».

Внедрение результатов исследования. На основе определения лингвокультурологических особенностей зоокомпонентных пословиц:

научные рассуждения по анализу народных пословиц и фразем в поэтическом тексте, освещению мифологических основ образов эпической *лошади, верблюда, собаки, волка* и других животных в народных дастанах, изучению истории происхождения народных верований и связанных с ними представлений в народных пословицах использованы при подготовке вариантов дастана «Зулфизар», включенного в тридцать четвёртый том

(«Зулфизар»: дастаны), подготовленного в рамках фундаментального проекта «Подготовка к изданию 100-томника «Памятники узбекского народного творчества» и проблемы его текстологического изучения», составлении словаря к тексту и написании научных толкований (Справка Агентства науки и технологий № ФТА-02-11/315 от 14 июля 2017 года). Благодаря использованию научных результатов составлены научные комментарии, проанализированы заключения исследователя, связанные с народными пословицами и фраземами, использованными в поэтическом тексте;

использованы при освещении художественно-эстетического значения и содержания образов *собаки, лошади*, часто использованных в творчестве Алишера Навои в прикладном исследовании «Подготовка и издание учебного пособия, посвященного описанию и толкованию образов в творчестве Алишера Навои» (Справка № 89-03-2994 Министерства высшего и среднего специального образования от 27 ноября 2017 года). В результате учебное пособие «Изучение жизни и творчества Алишера Навои в образовательных процессах» снабжено новыми научными сведениями.

В интеллектуальном конкурсе «Билимдон» Узбекской национальной телерадиокомпании «Узбекистан» использованы рассуждения исследователя о тотемизме в пословицах с участием слова *волк*, в передачах «Для нас важно», «Заковат» (интеллект) – размышления об аккумулятивной функции языка, роли пословиц в отражении национально-культурных особенностей, при освещении концептов, связанных с характером личности – анализ пословиц с компонентами *верблюда, лошади, лисцы, тигрицы*, указании значения зоонимов в эмоциональной передаче характера личности – толкования пословиц с названиями птиц, рыбы, собаки (Справка № 02-13-2019 телеканала «Узбекистан» Узбекской национальной телерадиокомпании «Узбекистан» от 29 ноября 2017 года). Этим обеспечена научная популярность этих передач, обогащенных новыми источниками.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования обсуждены на 5 международных, 26 республиканских научно-практических конференциях.

Публикация результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 50 научных работ, в частности 1 толковый словарь (в соавторстве), 19 статей в журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных результатов научных исследований, из них 15 – в республиканских, 4 – зарубежных изданиях.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения и списка использованной литературы, общий объём диссертации 134 страницы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснованы актуальность и востребованность темы диссертации, указаны цель и задачи, объект и предмет исследования, соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и

технологии республики, изложены научная новизна и практические результаты исследования, раскрыта научная и практическая значимость полученных результатов, приведены сведения о внедрении результатов исследования, опубликованности результатов исследования и структуре диссертации.

В первой главе диссертации **«Роль зоокомпонентных текстов в языковой системе и лингвокультурология»** приведены лингвокультурологическое исследование зоонимов и пословиц с участием зоонимов, обзор исследований по лингвокультурологии и статистические сведения о зоокомпонентных пословицах.

Изучение зоокомпонентных текстов позволяет ознакомиться с культурными особенностями разных народов. Кроме того, этот процесс предоставляет информацию об уже несуществующих животных, определяет общие или отличительные особенности различных культур. В силу этого исследование зоокомпонентных текстов, в частности пословиц, важно в плане решения целого ряда задач языкознания.

В настоящее время проводятся исследования по изучению зоонимов в рамках лингвокультурологии, этнолингвистики, психоллингвистики, социоллингвистики и других направлений, которые на примере зоологических терминов раскрывают ментальные особенности языка.

Лингвистическое изучение зоологических терминов в тюркских языках имеет глубокую историю. Первые сведения о зоонимах можно встретить в словаре Махмуда Кашгарского «Девону луготит турк». В словаре истолковано около 400 зоонимов, в том числе около ста названий птиц. В исследовании А. Щербака, посвященного изучению домашних и диких животных⁵³ в этимологическом, семантическом плане проанализировано 62 некогда активных тюркских зоонима, которые в последнее время постепенно выпадают из активного запаса. Сведения А. Щербака о наличии в тюркских языках различных названий одного животного в зависимости от его возраста, пола свидетельствуют о животноводческом образе жизни и культурных отношениях тюркских народов. Киргизский исследователь Э. Айдогмуш изучал зоонимы в турецком и киргизском языках. Он классифицировал названия мелких животных в зависимости от пола, возраста, названия диких и домашних животных, проанализировал зоокомпонентные фразеологизмы. Кроме того, изучено словообразование названий диких и домашних животных, установлены исторические пласты зоолексики⁵⁴. Исследование важно в плане освещения этимологии зоонимов, истории её формирования. В исследовании Д. Базаровой «История формирования и развития зоологической терминологии узбекского языка» приведены сведения о названиях птиц. Автор утверждает, что изменения в узбекском языке в результате культурных, социальных, экономических и политических связей привели к образованию вариантности, дублетности и синонимии в названиях

⁵³Щербак А. М. Названия домашних и диких животных в тюркских языках // Историческое развитие лексики тюркских языков. – М.: Акад. наук СССР, 1961. – С. 82–150.

⁵⁴Айдогмуш Э. Турк жана кыргыз тилиндеги зоонимдер: Дис. ... канд. филол. наук. – Бишкек, 2004. – 198 с.

птиц⁵⁵. В исследовании на основе изучения названий птиц в узбекском языке освещены орнитонимы тюркских языков. Б. П. Зарипов в кандидатской диссертации пишет, что в творчестве Алишера Навои для образования поэтических фигур использовано 337 зоонимов, из них 117 названий скота, 94 названия птиц, 9 названий пресмыкающихся, 48 названий диких животных, 41 название насекомых и других мелких существ, 6 названий водных животных, 12 названий мифологических животных. Приведены номинативные основы зоонимов в зависимости от пола, возраста, цвета или масти⁵⁶. В кандидатской диссертации Б. Абдушукурова лексико-семантически, функционально-семантически и структурно-грамматически проанализированы зоонимы в текстах тюркских письменных источников XI–XIV вв. Исследование важно для установления семантических групп зоонимов лексического фонда тюркских языков⁵⁷. В исследованиях А. Омонтурдиева⁵⁸, Д. Юлдашевой⁵⁹, Г. Хакимовой⁶⁰, Н. Нишоновой⁶¹, Х. Саидовой⁶² проанализированы зоонимы и связанные с ними признаки.

Лингвокультурология имеет широкий спектр исследовательских направлений, среди которых можно перечислить синхронную, диахронную, сравнительную, сопоставительную лингвокультурологию. В процессе проведения исследования изучено около семидесяти диссертаций по лингвокультурологии. Лингвокультурологические исследования по содержанию классифицированы следующим образом: диссертации, анализирующие лингвокультурологический концепт и языковую картину миру; посвященные анализу личности, связанных с ней переживаний, чувств, предметов и явлений; посвященные языковым и речевым единицам, их семантическому содержанию; посвященные изучению единиц в средствах массовой информации.

В главе приведен обзор лингвокультурологической литературы⁶³, в частности работы Н. Алефиренко⁶⁴, З. Сабитовой⁶⁵, В. Масловой⁶⁶, И.

⁵⁵Базарова Д.Х. История формирования и развития зоологической терминологии узбекского языка. – Ташкент: Фан, 1978. – С. 222.

⁵⁶Зарипов Б. Зоонимларнинг бадий санъат турларини ҳосил қилишдаги иштироки (А. Навоий асарлари асосида): Филол. фанлари номзоди.... дисс. – Тошкент, 2002. – 128 б.

⁵⁷Абдушукуров Б. Б. XI–XIV аср туркий ёзма манбалар тилидаги зоонимлар. Филол. фанлари номзоди.... дисс. – Тошкент, 1998. – 207 б.

⁵⁸Омонтурдиев А. Ж. Профессионал нутқ эвфемикаси (чорвадорлар нутқи мисолида): Филол. фанлари д-ри ... дисс. – Тошкент, 2009. – 252 б.

⁵⁹Юлдашева Д.М. Ўзбек болалар фольклори тилида зоонимлар. Филол. фанлари номзоди.... дисс. – Тошкент, 2007. – 124 б.

⁶⁰Хакимова Г.Э. Зооним компонентли фразеологик бирликларнинг структуравий ва семантик хусусиятлари (инглиз тили материаллари асосида): Филол. фанлари номзоди.... дисс. – Тошкент, 2008. – 145 б.

⁶¹Нишонова Н.Р. Ўзбек тилида “хайвон” архисемали лексемалар майдонининг мазмуний таҳлили: Филол. фанлари номзоди.... дисс. – Тошкент, 2000. – 120 б.

⁶²Саидова Ҳ.А. Ўзбек тилида ҳайвон номларининг шахс тавсифи вазифасида қўлланилиши: Филол. фанлари номзоди.... дисс. – Бухоро, 1995. – 178 б.

⁶³Language Image of the World and National Mentality. www.harvard.edu; Маслова В. Лингвокультурология / Учебное пособие. – М.: Academia, 2001. – С. 6; Linguo-Cultural Aspect of Interrelation of Language and Culture.

⁶⁴Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка / Учебное пособие, изд. 3. М.: Флинта: Наука, 2013. – 288 с.

⁶⁵Сабитова З. К. Лингвокультурология / Учебник. – М.: Флинта, 2013. – 524 с.

Назаровой⁶⁷, О. Дмитриевой⁶⁸, О. Артемовой⁶⁹, Е. Курченковой⁷⁰, С. Никитиной⁷¹, М. Стрельниковой⁷², Е. Комарова⁷³, Ф. Смирнова⁷⁴. В узбекской лингвистике первые исследования по лингвокультурологии осуществлены Н. Махмудовым, Д. Худойбергеновой, Ш. Усмановой⁷⁵.

Многие исследования мировой лингвистики посвящены лингвокультурологическому анализу зоокомпонентных текстов. Работы Ш. Мазхитаевой⁷⁶, Г. Кулсаринной⁷⁷, И. В. Куражовой⁷⁸, С. Тлехатук⁷⁹, М. Горбенко⁸⁰, Н. Киндря⁸¹, Д. Тишкиной⁸², Р. Батсурэн⁸³, О. Бичер⁸⁴, К. Гафаровой⁸⁵, Ф. Гукетловой⁸⁶, Ж. Мэтякубова⁸⁷ в основном посвящены

⁶⁶Маслова В. А. Новые русские пословицы: когнитивный и лингвокультурологический аспекты // Вестник Новгородского государственного университета им. Ярослава Мудрого. – Новгород, 2014. – № 77. – С. 35–39.

⁶⁷Назарова И. П. Функционирование библеизмов в русском и немецком языках и лингвопрагматические особенности вариантов перевода: Дис. ... канд. филол. наук. Краснодар, 2001. – 167 с.

⁶⁸Дмитриева О. А. Культурно-языковые характеристики пословиц и афоризмов (на материале французского и русского языков): Дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 1997. – 186 с.

⁶⁹Артемова О. Е. Лингвокультурная специфика текстов прецедентного жанра “лимерик” (на материале английского языка): Дис. ... канд. филол. наук. – Уфа, 2004. – 235 с.

⁷⁰Курченкова Е. А. Культурно-языковые характеристики текстов газетных объявлений (на материале английской и русской прессы): Дис. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2000. – 169 с.

⁷¹Никитина С.В. Национальная специфика текста промышленной рекламы (на материале русскоязычных и англоязычных периодических изданий по вычислительной технике): Дис. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 1998. – 173 с.

⁷²Стрельникова М.А. Национальные особенности речевого жанра телеинтервью в российской и американской коммуникативных культурах: Дис. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 2005. – 205 с.

⁷³Комаров Е.Н. Ценностные ориентиры в заголовках французских и российских средств массовой информации: Дис. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2003. – 198 с.

⁷⁴Смирнов Ф. О. Национально-культурные особенности электронной коммуникации на английском и русском языках: Дис. ... канд. филол. наук. – Ярославль, 2004. – 206 с.

⁷⁵Махмудов Н. Оламининг лисоний манзараси ва сўз ўзлаштириш // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2015. – №3. – Б. 3–12; Махмудов Н. Тилнинг мукамал тадқиқи йўлларини излаб... // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2012. – № 5. – Б. 3–16; Худайбергенова Д.С. Ўзбек тилидаги бадий матнларнинг антропоцентрик талқини: Филол.фанлари д-ри ... дисс. – Тошкент, 2015. – 240 б; Худайбергенова Д. Лингвокультурология терминларининг қисқача изоҳли лўғати. – Тошкент: Turon zamin ziyo, 2015. – 41 б; Usmanova Sh. Tarjimaning lingvomadaniy aspektlari. – Toshkent: Toshkent davlat sharqshunoslik instituti, 2015. – 192 б.

⁷⁶Mazhitayeva Shara and others. Universal and Idioethnic Characteristics of Proverbs and Sayings with Zoonyms in the English and Kazakh Languages. Review of European Studies; Vol. 7, No. 6; 2015. ISSN 1918-7173 E-ISSN 1918-7181. Published by Canadian Center of Science and Education.

⁷⁷Kulsarina G. Ethno-cultural Features of Zoonyms in the Bashkir Language (Based on Folklore Texts). Vestnik Bashkirskogo Universiteta. 2015. Vol. 20.No. 2.Pp. 538-542.

⁷⁸Куражова И. В. Имена животных как отражение ценностной картины мира в английской лингвокультуре: Дис. ... канд. филол. наук. – Иваново, 2007. – 167 с.

⁷⁹Тлехатук С. Р. Зоонимы в русском и адыгейском языках: семантико-словообразовательный и лингвокультурологический аспекты: Дис. ... канд. филол. наук. – Майкоп, 2001. – 201 с.

⁸⁰Горбенко М. В. Стереотипы восприятия зоонимов в межкультурных коммуникациях: Дис. ... канд. филол. наук. – Челябинск, 2009. – 196 с.

⁸¹Киндря Н. А. Английские и русские фразеологизмы с компонентом-зоонимом в свете истории культуры: Дис. ... канд. филол. наук. – М., 2005. – 203 с.

⁸²Тишкина Д. А. Фразеологические единицы с компонентом-зоонимом в английском и русском языках: сопоставительный анализ: Дис. ... канд. филол. наук. – Казань, 2008. – 218 с.

⁸³Батсурэн Р. Отображение универсальных и этноспецифических черт языковой картины мира в фразеологических фондах английского, русского и монгольского языков (на материале фразеологизмов-соматизмов и зоонимов): Дис. ... канд. филол. наук. – Саратов, 2010. – 231 с.

⁸⁴Бичер О. Русские пословицы и поговорки с компонентом-зоонимом (на фоне турецкого языка): Дис. ... канд. филол. наук. – Смоленск, 2015. – 145 с.

⁸⁵Гафарова К. Т. Сопоставительный анализ фразеологических единиц с зоонимами и фитонимами в таджикском, немецком и русском языках: Дис. ... канд. филол. наук. – Душанбе, 2007. – 208 с.

⁸⁶Гукетлова Ф. Н. Зооморфный код культуры в языковой картине мира (на материале французского, кабардино-черкесского и русского языков): Дис. ... док. филол. наук. – М., 2009. – 267 с.

анализу культурно-языковых особенностей зоокомпонентных текстов русского языка. Исследования по лингвокультурологическому анализу зоонимов и зоокомпонентных пословиц основаны на семантическом анализе, в них выдвигаются заключения по ментально-культурным особенностям языков, выраженным в зоонимах и зоокомпонентных единицах.

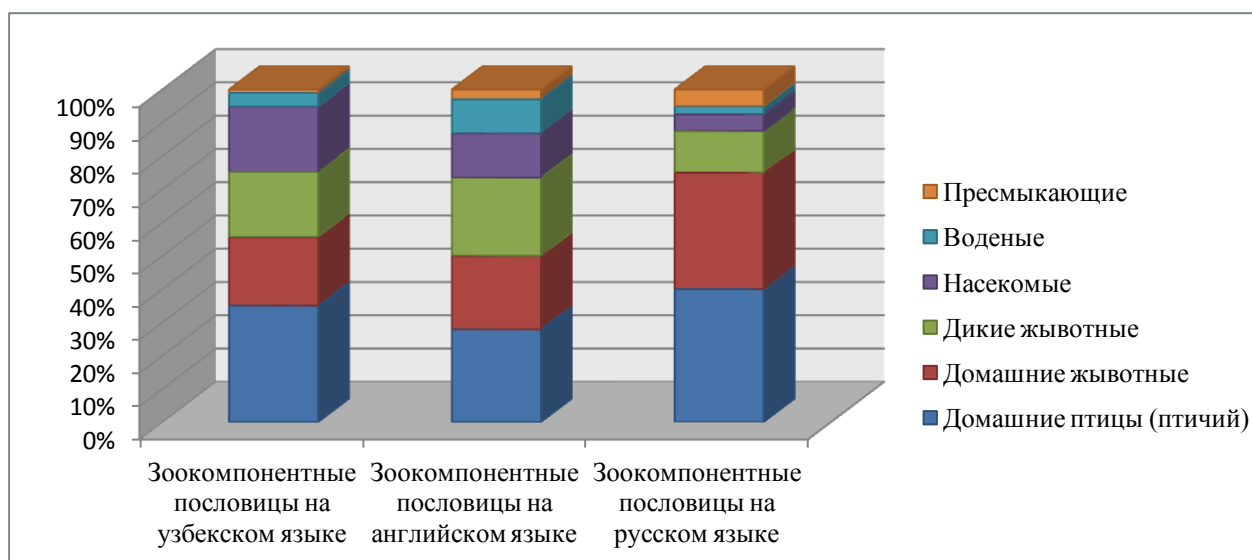
В процессе исследования выделены зоокомпонентные пословицы, проанализированные в семантическом, лингвокультурологическом планах. Изучены зоокомпонентные пословицы узбекского, английского, русского языков. По результатам анализов установлено наличие в узбекском языке 1668 пословиц с участием 97 зоонимов. Для сравнения установлено, что в английском языке существует 466 пословиц с участием 68 зоонимов; в русском языке – наличие 202 пословиц с участием 40 зоонимов. Результаты исследования показали, что зоокомпонентных пословиц больше в узбекском устном народном творчестве. Это объясняется тем, что тюркские народы, в частности узбекский народ, в основном занимались животноводством, следили за природными явлениями, действиями и особенностями животных. Если участие в пословицах названий домашних животных связано с животноводческими требованиями и условиями, то участие названий диких животных связано с охотой.

Животноводство, охота, являющиеся основной деятельностью тюркских народов и определяющие их образ жизни, вносили разнообразие в названия животных, использованных в пословицах.

По результатам исследования установлено, что в узбекских зоокомпонентных пословицах встречаются 34 названия птиц, 20 названий животных, 19 названий диких животных, 19 названий насекомых, 4 названия водных животных, 1 название пресмыкающегося; в зоокомпонентных пословицах английского языка 19 названий птиц, 16 названий диких животных, 15 домашних животных, 9 названий насекомых, 7 названий водных животных и 2 названия пресмыкающихся; в русских зоокомпонентных пословицах использованы 16 названий птиц, 14 названий домашних животных, 5 названий диких животных, 2 названия насекомых, 2 названия пресмыкающихся и 1 название водного животного. Водные животные часто используются в английских пословицах, что связано с местоположением страны, важного места рыболовства в социально-экономической жизни.

В зависимости от использования в них зоонимов пословицы узбекского, английского и русского языка можно классифицировать и изобразить в виде следующей диаграммы:

⁸⁷Мэтякубов Дж. Характеристика человека зоонимами в разносистемных языках: на материале английского и узбекского языков: Дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1996. – 173 с.



В узбекских народных пословицах зоонимы семантически можно разделить на следующие шесть групп:

- названия домашних животных: *бия, бузоқ, гўсала, буқа, гунажин, ит, кучук, қўй, қўчқор, мол, мушук, от, той, туя, хўкиз, эчки, эшак;*
- диких животных: *айиқ, арслон, бўри, йўлбарс, кийик, фил, шер;*
- водных животных: *балиқ;*
- пресмыкающихся: *илон;*
- птиц: *балапон (полапон), бедана, булбул, загизгон, зогча, қарга, лайлак, товус, тувалоқ, тўрғай, турна, турумтой, шунқор;*
- домашних птиц: *ўрдак, гоз, товуқ, хўроз;*
- насекомых: *ари, бит, бурга, мита, чаён, чивин, чигиртка.*

Статистический анализ показал, что в узбекских пословицах часто используются зоонимы *бўри* (волк), *илон* (змея), *ит* (собака), *қуш* (птица), *қўй* (овца), *мол* (скот), *от* (лошадь), *туя* (верблюд), *эшак* (осел), *эчки* (коза), *қарга* (ворона), *балиқ* (рыба), *қуён* (заяц); в английских пословицах – *bird* (птица), *cat* (кошка), *cow* (корова), *dog* (собака), *donkey* (осел), *fish* (рыба), *goose* (гусь), *horse* (лошадь), *mouse* (мышь), *pig* (свинья), *sheep* (овца), *wolf* (волк); в русских пословицах – *волк, заяц, конь, корова, кошка, курица, медведь, свинья, скот*. В. Боктаева проанализировала 100 пословиц и поговорок в английском языке и утверждает, что в них чаще использованы зоонимы *bird* (птица, 28), *dog* (собака, 18), *cat* (кот, 16), *horse* (лошадь, 13), *fish* (рыба, 10), *wolf* (волк, 8), *fox* (лиса, 7), в русских пословицах – *птица, собака, кошка, конь/лошадь*; из диких животных – *волк, лиса*⁸⁸.

Однако зоонимы *полапон, буламиқ, гўсала, загча, калхат, қовоқ ари, қора шақшақ, қузгун, мита, мусича, товус, тўрғай* в узбекских пословицах встречаются заметно реже; в английском языке – *badger* (барсук), *beetle* (таракан), *butterfly* (бабочка), *colt* (ослик), *crab* (рак), *duck* (утка), *eel* (змееголовка), *gnat* (комар), *goat* (коза), *jackdaw* (галка), *molehill* (крот), *nightingale* (соловей), *peacock* (павлин), *sparrow* (воробей), *swan* (лебедь),

⁸⁸Боктаева В. Л. Пословицы и поговорки с зоонимическим компонентом и их национально-культурная специфика в русском и английском языках // Вестник Калмыцкого университета, 2016, №1(29). – С. 39.

whale (кит); в русском языке *бык, голубь, дятел, жаворонок, змея, муха, петух, уж, утка*.

Во второй главе работы «**Анализ концепта в зоокомпонентных пословицах**» исследовано значение зоонимов в культурной жизни народа, образы животных в народных пословицах и их культурно-языковые особенности.

В последнее время в узбекской лингвистике большое внимание уделяется изучению на основе концепта единиц, образующих семантическую связь. Прежде всего концепт – это память, единица знания, картина мира, реализующаяся в языке и речи⁸⁹. Термин концепт употребляется в трех значениях: 1) в когнитивной лингвистике – единица информативной системы, отражающей ментальные и духовные возможности человеческого сознания, его знания и опыт; 2) в лингвокультурологии – единица коллективного сознания с ментальными особенностями, имеющая языковое выражение, отличающееся этнокультурным своеобразием; 3) в психолингвистике – динамичная перцептивно-когнитивно-аффективная структура, образующаяся в познавательной и коммуникативной деятельности человека, подчиняющейся законам его духовности⁹⁰.

В исследовании термин «концепт» использован нами в лингвокультурологическом значении, то есть «как понятие с ментальной особенностью и языковым выражением, выделяющееся этнокультурной особенностью». Мы стараемся осветить роль зоонимов, активно использованных в узбекских народных пословицах, в выражении различных концептов.

Степень использования зоонимов в пословицах варьируется. В узбекских пословицах редко встречаются зоонимы *балиқ, тўнғиз, фил*. Часто встречаются зоонимы *бўри, арслон, ит, от, туя*. Это объясняется особенностями животного мира, средой их обитания и ментальными особенностями народа.

В данной главе проанализированы концепты в пословицах с компонентами *бўри, арслон, ит, от, туя*. Каждый народ имеет свою историю, мировоззрение, своеобразные мифологические представления. Исследование этого процесса, изучение системы символов, связанных с этими представлениями, позволяет поближе познакомиться с образом жизни и духовным миром этого народа⁹¹. Например, в пословицах с компонентами *ит* находят отражение ментальные особенности народа. «В истории человечества собака считается первым одомашненным животным, помогавшим человеку охотиться и сторожить»⁹². В узбекских народных

⁸⁹Балашова Е. Ю. Концепты *любовь* и *ненависть* в русском и американском языковых сознаниях. Дис. ... канд. филол. наук. – Саратов, 2004. С. 36.

⁹⁰Худойберганаева Д. Лингвокультурологик терминларнинг қисқача изоҳли луғати. – Тошкент: Turon zamin ziyo, 2015. – Б. 25.

⁹¹Норалиева Ш. Ўзбек фольклорида *бўри* образининг мифологик асослари ва бадий талқини. – Тошкент: Ал-фаба-сервис, 2013. – Б. 99.

⁹²Муҳаммаджонов А. Бўри культининг илдизлари ва талқинлари доир // Ўзбек тили ва дабиёти. – Тошкент, 2011, №4. – Б.39–40.

пословицах образ *ит* считается одним из символов, выражающих различные социальные отношения, представления, мысли и размышления народа. В пословицах с компонентами *ит* находят отражение заключения, основанные на жизненном опыте. Зоонимы по-разному реализуются в речи, каждый зооним имеет дифференциальные признаки согласно своим специфическим особенностям. Оценочное содержание зоонима *ит* на основе выражения отрицательного отношения к человеку имеют некую общность в английских и узбекских пословицах. «Зооним dog (ит) в английском языке передает ярко выраженный отрицательный оттенок и выражает следующие значения: «непригодность», «низость», «трусость», «бестактность»⁹³. Указанные выше значения зоонимов встречаются и в узбекских пословицах.

Символ *ит* в пословицах охватывает признаки и особенности, свойственные каждому народу. В пословицах с компонентами *ит* выражаются следующие концепты (всего 21 концепт).

Концепт 1 «голодный». Образы *ит*, *бўри* и *загизгон* в узбекских пословицах служат выражению характера жадных, алчных, корыстных людей. В пословице *Ит қорни тўйган уйдан кетмас* выражена степень отношения к собаке. Пословица *Эр туққан ерига, ит тўйган ерига* говорит о том, что человек стремится к Родине, а собака – туда где будет сыта. В пословице *Эт бор ердан ит кетмас* указывается черта собаки, для которой важное значение имеет пища. В пословицах *Итнинг кўнгли – бир суяк; Итнинг дарди – суякда* критикуется природа корыстолюбивых, алчных людей, которые стремятся к наживе, день и ночь гоняются за прибылью, мечтают о благополучии без особых усилий. В пословицах *Итнинг ёнида сўнғак ётмас; Ит теккан суякда илик қолмас; Итнинг дарди – суякда* критикуется алчность, корысть, излишняя страсть к дорогим вещам и предметам, а в символическом значении пословицы призывают таких людей сделать соответствующие выводы и выбрать оптимальный жизненный путь.

Концепт 2 «низость». В пословицах *Ит сарқитини йўлбарс емас; Ит искаган сувни йўлбарс ичмас* образ собаки отражает природу человека с отрицательными качествами, подлеца, а образ тигра способствует раскрытию характера смелого и отважного человека. В оппозиции *ит–йўлбарс* в лексеме *ит* выражена сема «низости» по сравнению со словом *йўлбарс*. В пословице *Ит тумшугини тиққан ерга сув ичгали шер келмас* ярко демонстрируется «низость» собаки по отношению к тигру. В статье *Итдан қолганини мушук ичмас* в оппозиции *ит–мушук* в лексеме *мушук* сема «низости» (по отношению к *собаке*) повышает экспрессивность, служит гротескной передаче лексической единицей *ит* «низости». В аллегорическом смысле критикуется низость, свойственная некоторым людям.

Образ собаки в пословицах в зависимости от положительного или отрицательного значения сначала делится на две группы. Если образ собаки, служащий для выражения положительного значения, образует концепты

⁹³Боктаева В. Л. Пословицы и поговорки с зоонимическим компонентом и их национально-культурная специфика в русском и английском языках // Вестник Калмыцкого университета, 2016, №1(29). – С. 39.

“верности”, “трудолюбия”, “патриотизма”, “чувства долга”, “чистоты”, “благодарности”, “продуктивности”, в отрицательном значении выражает концепции “жадности”, “неблагодарности”, “несообразительности”, “подхалимства”, “низости”, “безнравственности”, “корыстолюбия”, “лености”, “подлости”, “спорщика”.

В узбекских народных пословицах образ *собаки* занимает особое место в изображении человеческих качеств как средство, передающее положительные черты. В пословице *Бевафо ёрдан вафодор им яхиш, бевафо ёрдан осилган дор яхиш* словосочетание *бевафо ёр* противопоставляется выражениям *вафодор им* и *осилган дор*. Сема “возвышенность” в слове *ёр* (человек), сема “низость” в слове *им* (животное) выражены соответственно в оппозиции *бевафо–вафодор*. *Осилган дор* использован согласно требованию рифмы (рифмы в прозе), эмоционально изображено понятие “смерть”. В пословицах *Ит – вафо, хотин – жафо*; *Ит - чўпоннинг қўлдоши, ёлғизликда йўлдоши*; *Ит эгаси учун, қуш томоги учун*; *Ит эгасига хурмас* говорится о верности собаки своему хозяину. Эти пословицы напоминают нам о том, что человек должен всегда помнить о тех, кто протянул им руку помощи, проявил благосклонность и любовь и отвечать им взаимностью.



Кроме того, в узбекских пословицах с компонентом *бўри* выражаются концепты “алчность”, “безжалостность”, “сопутствие”, “единодушие”, “ситуация”, “бдительность”, “бессилие”, “стабильная сила и могущество”, “виновность”, “застой”, “храбрость”, “вера”, “риск, упование на бога”, “вера в судьбу” (всего 14 концептов); в пословицах с компонентом *арслон* – “потомство”, “обещание”, “сила и могущество” (всего 3 концепта); в пословицах с компонентами *от* – “солидарность”, “величие”, “авторитет”, “продуктивность”, “единство”, “последовательность”, “уважение”, “посол”,

“транспорт”, “готовность”, “сватовство”, “сила и могущество”, “молодость”, “хвастливость”, “терпение”, “многодетность”, “ценность”, “ущерб”, “трудолюбие”, “гордость”, “честь”, “категоричность”, “единодушие” (всего 23 концепта); в пословицах с компонентами *туя* – концепты “транспорт”, “терпение”, “выдержка”, “говорливость”, “помощь”, “невозможность осуществления”, “гордость”, “погода” (всего 8 концептов).

В третьей главе диссертации **“Лингвокультурное исследование функциональных особенностей пословиц с зоокомпонентами”** освещены окказиональные семы зоонимов, использованных в узбекских народных пословицах, производные значения с прагматическими семами; способы переноса значения; использование сравнений в пословицах с зоокомпонентами; лингвокультурологические особенности оппозиции в них.

Зоонимы на основе сравнения, использованные в узбекских народных пословицах для характеристики личности, условно можно разделить на следующие семантические группы.

1. Зоонимы, выражающие схожесть внешнего вида и строения тела: громоздкость сравнивается со *слоном*, высокий рост – с *жирафом*. Например, в пословице *Ўнқир эди, чўнқир эди – уйим эди, айиқ эди, сайиқ эди – эрим эди* внешний вид, нескладная фигура супруга женщины сравнивается с медведем. Слово *сайиқ*, употребленное в пословице, не встречается в словарях. Это слово – повторение слова *айиқ* в измененной фонетической форме.

2. Зоонимы, выражающие сходство голоса, интонации: “сладкоголосый” человек сравнивается с *соловьем*, а “говорливый” – с *попугаем, лягушкой*, “крикливый человек” – с *верблюдом*.

3. Зоонимы, выражающие сходство действий: “не сидящий на одном месте, суетливый человек, ёрза” сравнивается с *обезьяной*, “медлительный, неторопливый человек” – с *черепахой*.

В пословице *Ўргимчакдай ўрмала, беданадек йўргала* предприимчивость признается важнейшей чертой человека. В пословице *Ўргимчакдай ўрмала, беданадек йўргала* на примере действий паука и перепелки утверждается, что человек, желающий добиться чего-либо, всегда должен действовать в зависимости от ситуации, стремиться вперед. Слово *ўрмалаш* используется как признак мастерства движений паука, *йўргалаш* – как признак мастерства движений *перепелки*. В пословице аффиксы *-дек, -дай* выполняют функцию средства сравнения.

В процессе исследования уточнены сравнения с участием более двадцати названий животных. Они классифицируются в зависимости от выражения положительного или отрицательного значения, возраста и пола:

П/р	Животное	Положительное значение	Отрицательное значение	Концепт возраста	Концепт пола
1	Соловей	+	+	+	+
2	Жираф	-	+	-	-

3	Собака	-	+	+	+
4	Голубь	+	-	+	+
5	Ящерица	-	+	-	-

Сравнения на основе зоонимов сформированы на непосредственном наблюдении народа, повседневном опыте.

Оттенки прагматических значений на основе сравнений в пословицах с зоокомпонентами служат также повышению стилистических оттенков, усилению эмоционально-экспрессивного воздействия. Использование зоонимов способствует образной передаче мысли, формированию выражения прагматического значения.

Лексическое значение обычно развивается путем переноса названия какого-либо предмета, признака, действия на другой предмет, признак, действие. Природу, статус такого переноса определяют семантические законы каждого языка.

Перенос образуется в основном способом метафоры, метонимии, функциональности и синекдохи. В пословицах с зоокомпонентами продуктивен перенос значения способом метафоры. При этом название какого-либо предмета, признака, действия на основе внешнего сходства переносится на другое.

В метафорах существуют логическая связь, семантическая близость между денотативными и коннотативными семами лексемы. Прагматическое значение образуется под влиянием номинативной семы лексемы. Поэтому перенос значения на основе метафоры формирует полисемантическую особенность слова.

В зоокомпонентных пословицах метафора проявляется двумя способами.

1. Метафора, основанная на непосредственном переносе значения в зоонимах. Например, в пословицах *Тўғри бола ўстирсанг, халқ ичида шер бўлар, эгри бола ўстирсанг, икки кўзи кўр бўлар* на примере словосочетаний *тўғри бола* и *эгри бола* указывается на воспитание детей. В пословице *шер* использовано в переносном значении и выражает семы “сильный”, “храбрый”, “богатырь”, “умелый”. Слово *тўғри*, употребляясь в переносном значении, служит реализации сем “умелый”, “богатырь” в семантике слова *шер*, а слово *эгри* в переносном значении – в реализации семы “неумелый”. В пословицах с зоокомпонентами редко наблюдаются метафоры, образованные благодаря переносу значения в семантике зоонима. Несмотря на это с учетом того, что все зоонимы передают человеческий облик, действия и характер человека, можно утверждать, что все пословицы с зоокомпонентами имеют метафорическое содержание.

2. Метафорическое значение, реализуемое в синтагматическом отношении с зоонимом. Несмотря на то что в большинстве зоокомпонентных пословиц зоонимы не используются в непосредственном переносном значении, в синтагматическом отношении они служат реализации метафорического значения других слов, в целом реализации

метафорического содержания пословиц. Пословица *Куннинг куни бўлганда, чўртан балиқ терак бошида сузар* основана на формальном сходстве. Известно, что лексема *бош* имеет значение “основная часть тела над шейей”⁹⁴. Словосочетание *терак боши* в пословице служит реализации значения “верхняя часть тополя, верхушка” и образует метафорический перенос. В лексеме *суз* в пословице выражается вторичный метафорический перенос. Лексическая единица *сузар* использована в своём значении по отношению к *чўртан балиқ*, то есть исполнителя действия, а по отношению к *терак боши*, то есть месту исполнения действия – в переносном значении. В пословице на основе символа *чўртан балиқ* изображается тип эгоистичных, злых людей. *Чўртан балиқ* (щука) – это хищная рыба с мелкими и острыми зубами, обитающая в реках и озерах, слово очень уместно выбрано в соответствии с действиями людей с отрицательным характером.

Перенос названия какого-либо предмета, признака и особенности, действия на другой не на основе сходства, а на основе взаимосвязанности образует метонимию.

Метонимия определяется переносом названия какого-либо предмета или явления на другой предмет или явление на основе их взаимосвязи. Этот предмет или действие и событие в нашем сознании ассоциируются с тем, что обозначают связанные друг с другом понятия⁹⁵. В частности, в пословице *Йиртиқ тўнни ит қонар* выделенный фрагмент обозначает понятия *бедняк* и *неимуций человек*. То есть на примере одного предмета изображается субъект, к которому он относится – от частного перешли к общему. В следующих пословицах лексемы *яра*, *кесак*, *шоҳ* и *тил* на основе взаимообусловленности, семантической связи служат передаче сем *дард*, *жазо*, *уқувсизлик*: *Туя қанча, яраси – шунча* (у каждого свои проблемы); *Минг қаргага минг қесак* (все грешники и виновники получают по заслугам); *Буқа шоҳидан айрилар, одам тилидан* (в широком значении, “говорить непристойно” завершается печально). Лексема *қўра* в пословице *Хура билмаган ит қўрага бўри келтирар* имеет значение *места, где содержатся овцы*⁹⁶, в пословице этой лексемой обозначаются овцы, то есть служит обозначением предмета или вещи, от общего перешли к частному. Аллегорически утверждается, что если сторожевые собаки не будут отпугивать волков, овцы могут находиться в опасности.

В узбекских народных пословицах перенос названия с помощью метонимии встречается реже по сравнению с метафорой. Однако анализ зоокомпонентных пословиц показал, что перенос названия на основе синекдохи значительно активнее по сравнению с синекдохой и функциональностью.

В зоокомпонентных пословицах существует также перенос значения на основе синекдохи и функциональности, которые имеют важное значение для

⁹⁴Ўзбек тилининг изоҳли луғати. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2006. I. – Б. 332.

⁹⁵Шомақсудов А., Қўнғуров Р. ва б. Ўзбек тили стилистикаси. – Тошкент: Ўқитувчи, 1983. – Б. 238.

⁹⁶Ўзбек тилининг изоҳли луғати. V. – Б. 412.

передачи сжатой, лаконичной, стилистически окрашенной и экспрессивной речи.

Ряд зоокомпонентных пословиц характеризуются тем, что понятие, мысль реализуются в противопоставлении, оппозиции: 1) противопоставление на основе “добро–зло”. В пословице *Яхши сўзга учар қушлар эл бўлар, ёмон сўзга пашша кучи фил бўлар* противопоставление в единицах *яхши–ёмон* стало основой для оппозиции *паша–фил*, служит эмоциональной передаче содержания пословицы; 2) противопоставление на основе признаков “сравнение”, “сопоставление”. В пословице *Қўй билан бўри бир оғилда яшамас* в словах *қўй* и *бўри* выражена оппозиция на основе семы “сильный”–“слабый”. В переносном значении утверждается сложность сотрудничества людей с разными мировоззрением, интересами, характерами, социальным положением; 3) оппозиция на основе “храбрость–слабость”. В пословицах *Арслоннинг бўкиргани – тўнғизнинг ўлгани; Арслоннинг бўкиргани – сичқоннинг ўлгани* откровенные действия и поступки уверенных в себе, отважных и сильных людей сравниваются с рычащим от голода львом. Ибо подобно тому, как вышедший на охоту лев не возвращается без наживы, так же и предприимчивые люди, обязательно выполняющие задуманное и продумывающие свои будущие действия, не останутся без вознаграждения, в любой ситуации может победить соперников. В пословице подчеркивается, что храбрые люди вселяют страх в сердца подлых людей.

Перенос значения, сравнение, противопоставление в зоокомпонентных пословицах показывают своеобразные особенности устного народного творчества, образуют семантическую пестроту и реализуют стилистические возможности полисемантических слов.

Общие заключения

1. История народа тесно связана с национальными ценностями, историей культуры. Сведения об образе жизни, мировоззрении, культуре и этнографическом своеобразии каждого народа, имеющего особый путь развития, культурного подъёма, этнографические особенности, находят отражение в образцах устного народного творчества, в частности в пословицах. Пословицы – это образцы устного народного творчества, появившиеся в глубоком прошлом народа и существующие по сей день, воплощающие важнейшие сведения о национальных ценностях, мировоззрении, обычаях, образе жизни народа. Объектом исследования лингвокультурологии являются языковые единицы, содержащие элементы культуры, каждый из которых в разной степени отражает своеобразные обычаи, традиции, мировоззрение и национально-культурные особенности. Как единица лингвокультурологии пословицы служит выражению связи языка и культуры, культурных представлений.

2. Лингвокультурологическое исследование зоокомпонентных пословиц очень важно в освещении связи языка и культуры, аккумулятивной функции зоокомпонентов в пословицах, которые хранят в себе и транслируют мировоззрение, мышление народа и национальные ценности.

Лингвокультурология как новое направление узбекской лингвистики изучает связь природы языка с национальным характером, исследование зоокомпонентных пословиц требует основательного анализа зоонимов и их коммуникативных, функционально-семантических, эмоционально-экспрессивных особенностей исходя из единства национального языка и национальной культуры.

3. Зоонимы существуют в лексическом запасе языка всех народов, выражают заключения о природе, обществе, положительных или отрицательных качествах человеческой природы, повышают экспрессивность. Исследования мировой и отечественной лингвистики, посвященные анализу зоонимов и зоокомпонентных текстов, имеют исторический, лексико-семантический, функционально-стилистический характер, служат освещению семантических особенностей названий животных, имеющих большое значение в жизни человеческого общества.

В исследованиях, посвященных лингвокультурологическому анализу зоонимов, зоокомпонентных текстов, проведены лингвоструктурный, этнический, статистический анализы. Зоонимы проанализированы как зооморфизмы, символически выражающие признаки и особенности.

4. Определенная часть пословиц связана с семантикой зоонимов. Зоонимы связаны с образом жизни народа, социальными взаимоотношениями, в составе пословиц они служат выражению определенных концептов. Лингвокультурологическое исследование зоокомпонентных пословиц способствует анализу языковых единиц, лингвистических явлений, речи исходя из образа мышления, культуры, ценностей носителей языка.

5. В узбекских пословицах много зоокомпонентных пословиц. Это объясняется тем, что тюркские народы, в частности узбеки, в основном занимались животноводством, охотой и хорошо усвоили особенности действия и передвижения животных. Формирование и развитие животноводства в качестве древней формы культуры заложили основу использования в пословицах названий домашних животных, развитие охоты стало предпосылкой использования в них названий диких животных. Животноводство, охота, постоянные наблюдения народа обеспечили использование в пословицах названий различных животных.

6. Изучение зоонимов в определенных языках требует соответствующих знаний о культурных ценностях этого народа.

Использование в составе пословиц каждого народа зоонимов отличается историко-социальными, национально-культурными особенностями. В частности, использование в узбекских народных пословицах зоонимов, связанных с наблюдениями тюркских племен, занимавшихся животноводством, охотой и земледелием, действий и повадок диких или домашних животных. С помощью зоонимов изображены концепты «транспорт» (лошадь, осел, верблюд, олень, собака), концепты «защита», «верность» (собака), «хитрость» (лиса, змея), связанные с образом жизни, мировоззрением, культурой, характером, деятельностью личности.

7. В зоокомпонентных пословицах человеческая природа освещена на основе естественных признаков и особенностей животных. Изображение личностных особенностей в образе зоонимов служат образности, экспрессивности. Зоонимы, использованные в описании личности, характеризуются освещением положительных или негативных особенностей человека на основе общих или частных оценочных сем.

8. Выражение зоонимами переносных значений реализуется на основе признаков, являющихся результатом многолетних наблюдений. Как сложная языковая целостность зоокомпонентные пословицы выражают национальную культуру, ценности. Анализ зоонимов служит освещению психологического и социологического своеобразия в национальных культурах.

9. Оттенки прагматического значения, выраженного в зоокомпонентных пословицах узбекского языка, реализуются на основе метафоры, метонимии, синекдохи и функциональности. Переносные значения повышают стилистическую окраску, усиливают эмоционально-экспрессивное воздействие, эмоциональную передачу информации.

10. Как языковые единицы зоонимы образуют составную часть устойчивых словосочетаний, имеют большое значение в создании образной картины, сформированной на основе образа мышления народа, его культурной жизни. Семантический охват зоонимов связан с особенностями используемого языка. Образ мышления, жизни и размышления определенного народа и этноса выражаются в семах зоонимов. При этом зоонимы, использованные в составе пословиц, в разных языках могут иметь интегральные семы и в то же время различаться дифференциальными семами. Универсальность названий и образного выражения некоторых животных у многих народов и этносов свидетельствует об общности в коннотативных значениях, наличии общих понятий у разных народов, оценивается как языковые универсалии.

11. В зоокомпонентных пословицах человеческая природа изображается исходя из естественных признаков и особенностей животных. Изображение личностных особенностей с помощью символов животных служит созданию образности, эмоциональности. Зоонимы, используемые для характеристики личности, характеризуются освещением положительных или отрицательных черт человека на основе общих или частных оценочных сем.

12. В зоокомпонентных пословицах наблюдается оценка социальных и экономических событий и явлений на примере животных, изложение существующих недостатков, советы по их устранению, что является особенной чертой устной литературы восточных народов.

**SCIENTIFIC COUNCIL No.DSc.27.06.2017.FIL.19.01 ON AWARD OF
SCIENTIFIC DEGREES AT TASHKENT STATE UNIVERSITY OF THE
UZBEK LANGUAGE AND LITERATURE NAMED AFTER ALISHER
NAVOI**

**TASHKENT STATE UNIVERSITY OF THE UZBEK LANGUAGE
AND LITERATURE**

TOSHEVA DILDORA ABDUMALIKOVNA

**LINGUO-CULTUROLOGICAL PECULARITIES OF PROVERBS WITH
ZONYM COMPONENTS**

10.00.11 – Theory of language. Applied and computational linguistics

**DISSERTATION ABSTRACT OF THE DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) ON
PHILOLOGICAL SCIENCES**

Tashkent – 2017

The theme of the PhD dissertation was registered by the Supreme Attestation Commission of the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under No.B2017.2.PhDFil224.

The dissertation was carried out at Tashkent State University of the Uzbek language and Literature named after Alisher Navoi.

The abstract of the dissertation was posted in three (Uzbek, Russian, English (resume)) languages on the website of the Scientific Council at www.navoiy-uni.uz and on the website of “Ziyonet” information-educational portal at www.ziyonet.uz.

Scientific consultant: **Kholmanova Zulkhumor Turdievna**
Doctor of Philological Sciences

Official opponents: **Karimov Suyun Amirovich**
Doctor of Philological Sciences, Professor

Ulukov Nosirjon Muhammdalievich
Doctor of Philological Sciences, Professor

Leading organization: Tashkent State Institute of Oriental Studies

The defence of the dissertation will be held on “___” _____ 2017, at ___ at the meeting of the Scientific Council No.DSc.27.06.2017. Fil.19.01 at Tashkent State University of the Uzbek language and Literature named after Alisher Navoi (Address: 4 University str., 100174 Tashkent. Tel.: (+99871) 246-63-58; fax: (+99871) 246-53-21; e-mail: tdutau_nazorat@edu.uz).

The dissertation can be looked through in the Information Resource Centre of Tashkent State University of the Uzbek language and Literature named after Alisher Navoi (registered under No ____). Address: 4 University str., 100174 Tashkent. Tel.: (+99871) 246-63-58.

The abstract of dissertation was distributed on “___” _____ 2017.
(Registry record No ____ dated “___” _____ 2017.)

Sh. S. Sirojiddinov
Chairman of the Scientific Council
on Award of Scientific Degrees,
Doctor of Philological Sciences, Professor

Y.R. Odilov
Secretary of the Scientific Council
on Award of Scientific Degrees,
Doctor of Philological Sciences

N.M.Mahmudov
Chairman of the Scientific Seminar of the Scientific
Council on Award of Scientific Degrees,
Doctor of Philological Sciences, Professor

INTRODUCTION (annotation of PhD dissertation)

The aim of the research is to analyse the proverbs with zoonym components from the point of view of linguo-culturology, to illuminate their semantics, to define, describe and classify the concepts of folk culture, values, customs, traditions and social relations, and to define the linguistic value of texts with zoonym components.

The object of the research work are the proverbs with zoonym components in the Uzbek language. In the process of the analysis, where appropriate, Russian and English proverbs were referred.

The scientific novelty of the research consists of the following:

The relationship between the diversity of zoonyms and cultural environment of the people was established.

The informative function of zoonyms in proverbs as units expressing the connection between language and culture was substantiated.

The level of expression of national values, customs, traditions and social relationships in proverbs with zoonym components was defined.

Semantic and linguo-culturological features of Uzbek proverbs with zoonym components were revealed, and their conceptual groups were identified.

Such types of figurative senses as metaphor, metonymy, synecdoche, functionality and other expressive means were revealed in proverbs with zoonym components.

Implementation of research results. Based on the research results on the definition of linguo-culturological peculiarities of proverbs with zoonym components:

The scientific reasoning on the analysis of folk proverbs and phrasemes used in the poetic text and views on people's beliefs associated with animals in folk proverbs and history of origin of imaginations about them covering the mythological foundations of epic horse, camel, dog, wolf and other animals were used to prepare editions of the versions of the dastan "Zulfizar" presented the thirty-fourth volume (of "Zulfizar": dastans) of the 100-volume "Uzbek Folklore Monuments", and the results of the research were used to compile text-based vocabulary and write scientific commentaries (Certificate No.FTA-02-11/315 of the Agency of Science and Technologies of 14 July 2017). As a result of the implementation of scientific results, scientific commentaries were written, and issues related with folk proverbs and phrasemes in poetic texts were analysed;

Illumination of the artistic and aesthetic importance and content of the images of the *dog* and *horse* exploited widely in the works of Alisher Navoi were used in the practical project for "Preparation and publication of textbooks devoted to the description and interpretation of the image of Alisher Navoi" (Certificate No.89-03-2994 of the Ministry of Higher and Secondary Specialized Education of 27 November 2017). As a result, the project materials were enriched with new scientific sources and views;

Views associated with totemism in proverbs with the participation of the word *wolf* were used in the intellectual contest "Bilimdon" (Erudite) in the TV

channel “Uzbekistan” of the Uzbek National Television and Radio Company. In the programs “Biz uchun muhim” (It is important for us) and “Zakovat” (Intellect), reflections on the accumulative function of language and the role of proverbs in reflecting national and cultural features were used; the analysis of proverbs with the participation of the components *camel, horse, fox, lion* was used in illuminating the concepts related to the character of a person; the interpretation of proverbs with the participation of the components *bird, fish, dog* was used in indicating the importance of zoonyms in the emotional expression of a person’s behaviour, which ensured the scientific popularity of these programs and enriched them with new sources (Certificate No.02-13-2019 of the TV channel “Uzbekistan” of the Uzbek National Television and Radio Company of 29 November 2017).

The structure and volume of the dissertation. The dissertation is presented on 134 pages consisting of an introduction, three chapters, conclusions and a list of used literature.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть; Part I)

1. Тошева Д. “От” компонентли мақолларнинг лингвокультурологик хусусиятлари // ЎзМУ хабарлари. – Тошкент, 2014. – № 1/1. – Б. 292-295. (10.00.00 №15)
2. Тошева Д. Ўзбек халқ мақолларида қўлланилган қушлар тимсолининг мумтоз адабий манбалардаги талқини // ЎзМУ хабарлари. Тошкент, 2014. – № 1/3. Б. 258-262. (10.00.00 №15)
3. Тошева Д. “Туя” компонентли мақолларнинг лингвокультурологик хусусиятлари // *Ilm sarchashmalari. Urganch*, 2014. – № 4. Б. 46-49. (10.00.00 №3)
4. Тошева Д. Зооним компонентли матнларда олтой даври хусусиятларининг ифодаланиши // *Buxoro davlat universiteti ilmiy axboroti. Buxoro*, 2015. – № 2. Б. 51-55. (10.00.00 №1)
5. Тошева Д. Зооним компонентли мақолларнинг гендер хусусиятлари // *Ilm sarchashmalari. Urganch*, 2015. – № 11. Б. 24-29. (10.00.00 №3)
6. Tosheva D. “Qutadg‘u bilig” dostonidagi zoonimlarning ijtimoiy munosabatlarni aks ettirishdagi ahamiyati // *Buxoro davlat universiteti ilmiy axboroti. Buxoro*, 2015. – № 4. Б. 51-56. (10.00.00 №1)
7. Тошева Д. Лингвокультурология ва тилшунослик // ЎзМУ хабарлари. Тошкент, 2016. – № 1/1. Б. 266-270. (10.00.00 №15)
8. Тошева Д. Зоонимы в культурологическом подходе к освоению иностранного языка // *Тил ва адабиёт таълими. Тошкент*, 2016. – № 7. Б. 61-64. (10.00.00 №9)
9. Тошева Д. Лингвокультурологические и семантические особенности парем с зоонимическими компонентами // ЎзМУ хабарлари. Тошкент, 2016. – № 1/3. Б. 298-301. (10.00.00 №15)
10. Тошева Д. Лингвокультурология ва унинг тадқиқ манбаи // *Buxoro davlat universiteti ilmiy axboroti. Buxoro*, 2016. – № 3. Б. 80-85. (10.00.00 №1)
11. Tosheva D. National-cultural outlook onto the zoonym component aphorisms // *Iranian Journal of Social Sciences and Humanities Research. UCT. J. Soc. Scien. Human. Research. (UJSSHR). –Takestan, Iran, 2016, Volume 4, Issue 3. P. 1-4. (№5 Global Impact Factor, Impact Factor – 0, 756).*
12. Тошева Д. Зооним компонентли мақолларда “жинс” концепти // ЎзМУ хабарлари. Тошкент, 2017. – № 1/1. Б. 270-275. (10.00.00 №15)
13. Тошева Д. Лингво-маданий тадқиқот усули ва унинг муаммолари // *Buxoro davlat universiteti ilmiy axboroti. Buxoro*, 2017. – № 1. Б. 56-60. (10.00.00 №1)
14. Тошева Д. Ўзбек халқ мақолларидаги ит тимсоли ҳамда унинг лисоний-маданий хусусиятлари // Тошкент Ислон университети илмий-таҳлилий ахбороти. Тошкент, 2017. – № 1. Б. 148-153. (10.00.00 №13)
15. Тошева Д. Ўзбек халқ мақолларида *туя* зооними // *Ўзбек тили ва адабиёти. Тошкент*, 2017. – № 1. Б. 103-106. (10.00.00 №14)
16. Тошева Д. Лингвокультурологические особенности пословиц с компонентом-зоонимов в узбекском и английском языках // *MilliMedeniet. 2014. – № 25. Б. 130-134.*

17. Тошева Д. Особенности алтайской эпохи в текстах с зоонимическими компонентами // Актуальные проблемы современного монголоведения и алтаистики. – Элиста, 2014. – Б. 151-153.

18. Tosheva D. A value of oral national creativities for keeping aspects of society and person // Конституция Республики Узбекистан – образование и воспитание молодежи. –№ 3. – Тошкент, 2014. – Б. 50-53.

19. Тошева Д. Ўзбек халқ мақолларидаги ит зоонимининг лисоний-маданий хусусиятлари // Ўзбек миллий лексикографиясининг долзарб масалалари. – Тошкент, 2017. – Б. 150-154.

II бўлим (II часть; Part II)

20. Холманова З., Тошева Д. Зооним компонентли паремаларнинг изоҳли луғати (ўзбек, инглиз ва рус тили материаллари асосида). Луғат. – Тошкент: Turon zamin ziyo, 2016. – 260 б.

21. Тошева Д. Шахс феъл-атворини билдирувчи лексик бирликлар // Лингвист. –№ 2. – Тошкент, 2011. – Б. 93-96.

22. Tosheva D. “Xarakter”, “temperament” va “shaxsiyat” tushunchalarining lingvistik ifodasi // Лингвист. –№ 3. – Тошкент, 2012. – Б. 111-115.

23. Тошева Д. Ўзбек халқ мақолларида “эчки” лексемасининг салбий семалари // Тилнинг лексик-семантик тизими, қиёсий-типологик изланишлар ва адабиётшунослик муаммолари. – Тошкент, 2013. – Б. 109-111.

24. Тошева Д. Шарқ фольклорида “туя” тимсолининг анъанавий образ сифатида қўлланиши // Ўзбекистон ва Шарқ мамлакатларининг ҳамкорлиги: тарих ва ҳозирги замон. – Тошкент, 2014. – Б. 78-81.

25. Тошева Д. Хорижий тилларни ўрганиш – маданиятлар ҳақидаги билим омили сифатида // XXI аср – интеллектуал авлод асри. – Тошкент, 2014. – Б. 323-325.

26. Тошева Д. Жалолиддин Румий ижодида ҳайвон тимсолларининг ифодаланиши // Ўзбек филологиясининг долзарб муаммолари. –№ 3. – Тошкент, 2014. – Б. 152-156.

27. Tosheva D. Til o‘rgatishda folklor namunalaridan foydalanish // Лингвист. – № 5. – Тошкент, 2014. – Б. 222-224.

28. Тошева Д. “Тулки” компонентли мақолларнинг лингвокультурологик хусусиятлари // Лингвист. –№ 5. – Тошкент, 2014. – Б. 143-148.

29. Тошева Д. Семантические особенности текстов с зоонимическими компонентами // Filologiya masalalari. Baku, 2015. – № 5. Б. 241-247. (01.07.2014. № 7. МДХ)

30. Tosheva D. Madaniyatlararo mulqot jarayonida zoonimlarning qo‘llanilishi // Тилшуносликнинг долзарб масалалари. –№ 7. – Тошкент, 2015. – Б. 284-287.

31. Тошева Д. “Ўзбек тилининг изоҳли фразеологик луғати”да келтирилган зооним компонентли фраземалар таҳлили // Тилшуносликнинг долзарб масалалари. –№ 7. – Тошкент, 2015. – Б. 44-46.

32. Тошева Д. Зооним компонентли фраземаларнинг услубий-семантик хусусиятлари // Лингвист. –№ 6. – Тошкент, 2015. – Б. 148-152.

33. Тошева Д. Шахс феъл-атворининг зоонимлар воситасида ифодаланиши // Профессор Иномжон Расуловнинг илмий мероси ва ҳозирги замон ўзбек тилшунослигининг долзарб муаммолари. – Тошкент, 2015. – Б. 190-195.

34. Тошева Д. Зооним компонентли матнларда ёш концепти ифодаси // O‘zbek filologiyasining dolzarb muammolari. – Тошкент, 2015. – Б. 306-308.
35. Тошева Д. Исследование языка и культуры как Основа развития общества // Гуманитарные науки в XXI веке: человек, общество, глобальный мир. – Тува, 2015.
36. Тошева Д. Семантические особенности текстов с зоонимическими компонентами // Semantics and Structure of Language Units. – Klaipeda, 2015.
37. Tosheva D. Zoonimkısımlı paremaların şahsın betimlenmesindeki yeri // Modern Turkluk Arastirmalari Dergisi. Turkiya, 2016. – № 13/3. Б. 92-100.
38. Тошева Д. Индивидуал ва универсал семаларнинг лингвокультурологиядаги аҳамияти // Профессор Карим Назаров хотирасига бағишланган “Ўзбек тилшунослиги: тараққиёти ва истиқболлари” мавзусидаги Республика Илмий-назарий анжумани. – Тошкент, 2016. – Б. 288-290.
39. Тошева Д. Инглиз ва ўзбек тилларидаги зооним компонентли мақолларнинг муштарак жиҳатлари // Профессор ўқитувчи, катта илмий ходим, мустақил изланувчи ҳамда иқтидорли талабаларнинг илмий мақолалари ва дарс ишланмалари. –№ 2. – Тошкент, 2016. – Б. 84-87.
40. Тошева Д. Шарқ алломалари ва мутафаккирлари тарихий меросида қўлланилган зоонимларнинг семантик хусусиятлари // Илм-фан ва таълим интеграцияси. – Тошкент, 2016. – Б. 266-269.
41. Тошева Д. Инглиз ва ўзбек тилларидаги зооним компонентли мақолларнинг муштарак жиҳатлари // Лингвист. –№ 7. – Тошкент, 2016. – Б. 40-44.
42. Тошева Д. Зооним компонентли мақолларнинг услубий-семантик хусусиятлари // Ўзбек тилшунослигининг долзарб масалалари. – Тошкент, 2016. – Б. 174-176.
43. Тошева Д. Зооним компонентли мақолларда “ёш” концепти // Ёш тилшунос ва адабиётшуносларнинг анъанавий республика илмий-амалий анжумани. – Тошкент, 2016. – Б. 103-107.
44. Тошева Д. Семантические особенности парем с зоонимическими компонентами // SCI-ARTICLE. – Россия, 2016.
45. Тошева Д. Зооним компонентли мақолларда метафора // Ўзбекистон: тил ва маданият. – Тошкент, 2017. – Б. 158-163.
46. Тошева Д. Зооним компонентли топишмоёларда миллий-маданий хусусиятлар ифодаси // Тил ва адабиёт фанини замонавий ўқитиш масалалари. –№ 1. – Тошкент, 2017. – Б. 138-140.
47. Тошева Д. Зооним компонентли мақолларда метонимия // Глобал тараққиёт ва ўзбек тилшунослигининг долзарб масалалари. – Тошкент, 2017. – Б. 164-170.
48. Тошева Д. Зоонимларнинг халқ маданий ҳаётини ифодалашдаги аҳамияти // Лингвист. – Тошкент, 2017. – Б. 75-78.
49. Тошева Д. Зооним компонентли мақолларда синекдоха ҳамда вазифадошлик // Филология ва методика масалалари. – Тошкент, 2017. – Б. 125-128.
50. Тошева Д. Ўзбек халқ мақолларидаги куш образи ҳамда унинг лисоний-маданий хусусиятлари // Филология ва методика масалалари. – Тошкент, 2017. – Б. 128-130.

Автореферат “Тил ва адабиёт таълими” журнали таҳририятида таҳрирдан ўтказилиб, ўзбек, рус, инглиз (резюме) тилларидаги матнлар ўзаро мувофиқлаштирилди. (20.12.2017 йил)

Босишга рухсат этилди: 20.12~~06.12~~.2017 йил6.
Бичими 60×44 1/16, “Times New Roman”
гарнитурда рақамли босма усулида босилди.
Шартли босма табағи 3.5. Адади: 80. Буюртма: №231458.

Тошкент шаҳри, Талабалар шаҳарчаси,
Университет кўчаси,4

М.Улуғбек номидаги Ўзбекистон Миллий Университети
босмахонасида чоп этилди.

